

## Prva knjiga o Makabejcima

<sup>1</sup> Aleksandar Makedonac, sin Filipov - tada već gospodar Grčke - provali iz zemlje Kitima i potuče Darija, kralja perzijskog i medijskog, i zakralji se namjesto njega. <sup>2</sup> Povede mnoge ratove, zauze tvrđave i poubija kraljeve zemlje. <sup>3</sup> Dopro je do nakraj svijeta i poplijenio mnoge narode. Sva zemlja pred njim umuknu, a srce se njegovo uznese i uzoholi. <sup>4</sup> Sakupi silnu vojsku, podloži svojoj vlasti krajeve, narode i vladare da mu plaćaju danak. <sup>5</sup> Konačno pade u postelju i uvidje da mu je umrijeti. <sup>6</sup> Sazva svoje službenike, odličnike koji su s njim rasli od mladosti, i još za života razdijeli im svoje kraljevstvo. <sup>7</sup> Tako, pošto je kraljevaio dvanaest godina, Aleksandar umrije. <sup>8</sup> A njegovi časnici preuzeše vlast, svaki na svome području. <sup>9</sup> Svi se oni poslije njegove smrti okruniše, a tako nakon njih i njihovi sinovi. Tako se godine i godine množilo zlo na zemlji. <sup>10</sup> Od njih dođe grešni izdanak Antioh Epifan, sin kralja Antioha, koji bijaše talac u Rimu. On se zakralji godine sto trideset i sedme kraljevstva grčkoga. <sup>11</sup> U one dane nađoše se u Izraelu ljudi opaki koji stadoše uvjeravati mnoge: "Hajde da sklopimo savez s narodima svojim susjedima, jer otkako se od njih odijelismo, snađoše nas mnoga zla." <sup>12</sup> I mnogima se to svidjelo. <sup>13</sup> Štoviše, požuriše se neki od naroda i odoše kralju, koji im dopusti da se povedu za poganskim običajima.

<sup>14</sup> I sagradiše u Jeruzalemu borilište, kako to običavaju pogani, <sup>15</sup> prepraviše svoje obrezanje i otpadoše od svetog Saveza. Ujarmiše se s poganima i prodaše se da čine zlo. <sup>16</sup> Kad je Antioh učvrstio svoju vlast, poduze da svom kraljevstvu podvrgne Egipat pa da kraljuje dvama kraljevstvima. <sup>17</sup> Provali u Egipat sa silnom vojskom, s bojnim kolima i slonovima, s konjicom i velikim brodovljem. <sup>18</sup> I zametne rat protiv Ptolemeja, kralja egipatskog, koji pred njim uzmače i pobježe. Padoše mnogi nasmrt ranjeni. <sup>19</sup> I tako oni zagospodariše egipatskim utvrđenim gradovima i poplijeniše Egipat. <sup>20</sup> A pošto je potukao Egipat, Antioh se godine sto četrdeset i treće vrati i krene protiv Izraela. Uziđe na Jeruzalem sa silnom vojskom. <sup>21</sup> Drsko prodre u Svetište i zaplijeni zlatni kadioni žrtvenik, svijećnjak sa svim, priborom, <sup>22</sup> stol za prinošenje hljebova, sudove za žrtve ljevanice, kaleže, zlatne kadionice, zavjese, vijence i sav zlatni ures na pročelju Hrama, koje ogoli. <sup>23</sup> Zaplijenio je sve srebro i zlato, oteo dragocjeno posuđe i opljačkao tajne riznice koje je mogao pronaći. <sup>24</sup> Oplijenivši sve to, vratio se u svoju zemlju, pošto je izvršio pokolj i izgovorio silno bogohulstvo. <sup>25</sup> U Izraelu nastala opća tuga po svim mjestima. <sup>26</sup> Zastenjaše poglavari i starješine, obnemogoše mladići i djevojke - ljepota ženska sva uvenu. <sup>27</sup> Mladoženje udariše u tužaljke; a nevjeste po ložnicama prokukaše. <sup>28</sup> Sva se zemlja tresla od žalosti nad svojim stanovnicima, sav se dom Jakovljević obukao u sramotu. <sup>29</sup> Nakon dvije

godine posla kralj u gradove judejske nadglednika poreza, koji dođe u Jeruzalem s jakom vojskom. <sup>30</sup> Najprije im je lukavo govorio o miru, i oni mu povjeroše. Zatim iznenada navali na grad, potuče ga teškim udarcima i pogubi mnoštvo Izraelaca. <sup>31</sup> Opljačka grad, zapali ga vatrom i sruši mu kuće i zid unaokolo. <sup>32</sup> Žene i djecu učiniše sebi robljem i porazdijeliše među sobom stoku. <sup>33</sup> Zatim su obzidali Davidov grad velikim i jakim zidom, s gordim kulama, i tako im postade utvrdom. <sup>34</sup> Ondje smjestiše opaki ološ, ljude protivne Zakonu, koji se tu osiliše. <sup>35</sup> Nagomilaše tu oružja i hrane i pohraniše plijen koji poplijeniše u Jeruzalemu. I tako se tu stvorilo neprijateljsko gnijezdo. <sup>36</sup> Postade to zasjeda Svetištu, za sve vrijeme opak protivnik Izraelu. <sup>37</sup> Proliše krv nevinu naokolo Svetišta i oskvrnuše sveto mjesto. <sup>38</sup> Zbog njih pobje-goše žitelji jeruzalemski i grad postade naselje stranaca. Jeruzalem postade tuđina porodu svome, i djeca ga njegova napustiše. <sup>39</sup> Svetište njegovo opustje k'o pustinja, blagdani mu se okrenuše u žalovanje, subote u porugu, a slava njegova u ništavilo. <sup>40</sup> K'o nekoć slava njegova, namnožila mu se sramota, i sav se ponos njegov okrenu u tugovanje. <sup>41</sup> I napisa kralj proglas svemu svom kraljevstvu da svi moraju postati jedan narod i svaki mora ostaviti svoje običaje. <sup>42</sup> I svi se narodi pokoriše kraljevoj naredbi. <sup>43</sup> I mnogi Izraelci prihvatiše njegovo bogoštovlje i počеше žrtvovati idolima i ne svetkovati subotu. <sup>44</sup> A kralj posla u Jeruzalem, i u ostale judejske gradove, poslanice po glasnicima da se svi imaju

povesti za običajima tuđinaca koji su u zemlji,<sup>45</sup> pa da se u Hramu dokinu paljenice, klanice i ljevanice; da se više ne svetkuju subote i blagdani;<sup>46</sup> da se onečisti Svetište i sveti narod;<sup>47</sup> da se podignu oltari, sveti gajevi i idoli pa da im se žrtvuju svinje i nečiste životinje;<sup>48</sup> da se više ne obrezuju djeca, da se onečiste svakom nečistoćom i gnusobom<sup>49</sup> i tako zaborave Zakon i izmijene sve običaje.<sup>50</sup> Tko se ne pokori kraljevoj naredbi, osuđen je na smrt.<sup>51</sup> Kralj je svem kraljevstvu napisao proglase takva sadržaja i postavio je nadglednike nad svim narodom da se to provede. Svim je judejskim gradovima, svakomu napose, zapovjedio da prinose žrtve.<sup>52</sup> I pridružiše im se mnogi od naroda, svi oni koji su otpali od Zakona, i zla velika učiniše u zemlji.<sup>53</sup> Takvi primoraše Izraela da se skriva u svakojakim zbjeglištima.<sup>54</sup> Petnaestoga dana mjeseca Kisleva, godine sto četrdeset i pete, sagradio je kralj na oltaru za žrtve paljenice Grozotu pustoši. I u susjednim judejskim gradovima podigoše žrtvenike.<sup>55</sup> I palili su tamjan na vratima kuća i po trgovima.<sup>56</sup> A u koga nađoše knjige Zakona, razderaše ih i baciše u vatru.<sup>57</sup> Ako bi otkrili da tko čuva svitak knjige Saveza ili da pristaje uza Zakon, po kraljevoj je odluci bio ubijen.<sup>58</sup> Takvo nasilje provodili su mjesec za mjesecom nad Izraelom, nad svakim koga bi po gradovima otkrili.<sup>59</sup> Dvadeset i petoga u mjesecu prinostili su žrtve na žrtveniku podignutu na oltaru za paljenice.<sup>60</sup> Po toj zapovijedi pogubljivali su

žene koje su dale obrezati svoju djecu; <sup>61</sup> objesili bi im o vrat dojenčad i smaknuli ih zajedno sa svim njihovim domom i s onima koji su izvršili obrezanje. <sup>62</sup> Uza sve to, mnogi od Izraela ostadoše postojani i pokazaše se hrabri te nisu jeli od nečistih jela. <sup>63</sup> Radije su išli u smrt nego da se onečiste hranom ili da oskvrnu sveti Savez. I tako su umirali. <sup>64</sup> Uistinu, strašan gnjev bijaše nad Izraelom.

## 2

<sup>1</sup> U one dane Matatija, sin Ivana Šimunova, svećenik iz koljena Joaribova, ode iz Jeruzalema i udari sjedište u Modinu. <sup>2</sup> A imao je pet sinova: Ivana prozvana Gadi, <sup>3</sup> Šimuna prozvana Tasi, <sup>4</sup> Judu prozvana Makabej, <sup>5</sup> Eleazara prozvana Avaran, Jonatu prozvana Afus. <sup>6</sup> Videći kakva se bogohulstva zbivaju u Judeji i u Jeruzalemu, Matatija <sup>7</sup> zavapi: “Jao, zar se zato rodih da gledam zator svog naroda i zator Svetoga grada pa da besposlen sjedim dok nam ga predaju u ruke neprijatelja - Svetište naše u ruke tuđinaca? <sup>8</sup> Svetište njegovo postade k'o čovjek bez časti, <sup>9</sup> posuđe, slava njegova, za plijen opljačkano; nejačad njegova po trgovima poklana, mladići njegovi hrana oštrim mačevima! <sup>10</sup> Ima li naroda kojemu ne pripade dio našega kraljevstva, koji ne prigrabi sebi plijena našega?! <sup>11</sup> Sav mu je nakit otet, slobodu zamijeni s ropstvom. <sup>12</sup> Gle, Svetište naše - ljepota i slava naša - opustje, oskvrnuše ga pogani! <sup>13</sup> Čemu nam život?” <sup>14</sup> I razdrije Matatija i njegovi sinovi svoju odjeću,

navukoše kostrijet i proplakaše gorko. <sup>15</sup> Uto kraljevi ljudi, poslani da sile na otpad, dođoše u Modin da prinude na žrtvovanje. <sup>16</sup> Mnogi su od Izraela prišli k njima. Ali Matatija i njegovi sinovi ostadoše postojani. <sup>17</sup> Kraljevi ljudi priđu Matatiji i stanu ga nagovarati: “Ti si čovjek ugledan u ovom gradu, častan i utjecajan; uz tebe su tvoji sinovi i braća. <sup>18</sup> Priđi dakle prvi i izvrši zapovijed kraljevu, kao što to učiniše drugi narodi, ostali Judejci i preostalo stanovništvo Jeruzalema, pa ćeš i ti i tvoji sinovi ući u krug kraljevih prijatelja i bit ćete čašćeni srebrom i zlatom i mnogim darovima.” <sup>19</sup> Matatija im jakim glasom odgovori: “Neka se i svi narodi pod kraljevom vlašću njemu pokore tako te svaki od njih odstupi od bogoštovlja svojih predaka i privoli njegovim naredbama, <sup>20</sup> ja i moji sinovi i sva braća moja slijedit ćemo Savez otaca svojih. <sup>21</sup> Ne dalo Nebo da ostavimo Zakon i zapovijedi. <sup>22</sup> I zato ne možemo poslušati kraljevih naloga da prestupimo svoje bogoštovlje ni udesno ni ulijevo.” <sup>23</sup> Tek što je on to kazao, a Židov neki priđe pred očima sviju da prema kraljevoj zapovijedi žrtvuje na žrtveniku u Modinu. <sup>24</sup> Vidje to Matatija, razgnjevi se i srce mu zadrhta, obuzet pravednim gnjevom, potrči i zakla ga na žrtveniku. <sup>25</sup> U isti čas ubi i kraljeva čovjeka koji je silio na žrtvovanje i obori žrtvenik. <sup>26</sup> Tako provali njegova gorljivost za Zakon kao nekoć Pinhasova protiv Zimrija, sina Šalumova. <sup>27</sup> Matatija tada stade vikati gradom iza glasa: “Svaki koji gori ljubavlju za

Zakon i stoji uza Savez, neka ide za mnom.”<sup>28</sup> I pobjegoše u gore on i njegovi sinovi, ostavivši u gradu sve svoje.<sup>29</sup> Mnogi tada kojima je bilo stalo do pravednosti i do pravde pobjegoše u pustinju<sup>30</sup> sa svojom djecom i ženama i sa svom stokom, jer se zlo oborilo na njih.<sup>31</sup> I bi javljeno kraljevim ljudima i posadi koja bijaše u Jeruzalemu, u Davidovu gradu, da su ljudi koji su prekršili kraljevu zapovijed odbjegli u pustinjska skrovišta.<sup>32</sup> Jaka vojska dade se za njima u potjeru i stiže ih. Svrstaše se protiv njih, spremni da zametnu s njima bitku u dan subotnji.<sup>33</sup> I poručiše im: “Dosta je! Iziđite, pokorite se kraljevu nalogu da spasite život!”<sup>34</sup> Ali im oni odgovoriše: “Ne izlazimo i nećemo se pokoriti kraljevu nalogu da skvrnemo dan subotnji.”<sup>35</sup> Napadoše ih bez oklijevanja.<sup>36</sup> A oni im nisu uzvraćali: ni da bi se kamenom na njih nabacili, a kamoli da se utvrde u svojim skrovištima.<sup>37</sup> “Umririmo svi,” govorahu, “u svojoj nedužnosti. Svjedoče nam nebo i zemlja da nas ubijate nepravedno.”<sup>38</sup> I zagna se vojska na njih u samu subotu te izginuše svi oni sa svojom djecom i ženama i stokom - oko tisuću duša.<sup>39</sup> Doznaše za to Matatija i njegove pristalice i proplakaše gorko:<sup>40</sup> “Ako učinimo svi mi tako”, rekoše jedan drugomu, “kao ova naša braća, i ne pođemo u boj protiv pogana za svoj život i za svoje svetinje, ubrzo će nas istrijebiti sa zemlje.”<sup>41</sup> I tako toga dana donesoše odluku: “Tko god nas napadne u dan subotnji, vojevat ćemo protiv njega da svi ne izginemo kao što

izgiboše braća naša u zbjegovima.”<sup>42</sup> Pridružila im se i zajednica Hasidejaca, poizbor junaka u Izraelu, sve ljudi odanih Zakonu.<sup>43</sup> I svi drugi koji su bježali od progonstva pridruživali se njima, i tako im je raslo pojačanje.<sup>44</sup> Prikupila se tako cijela vojska te su udarali u svom gnjevu na krivce i u svojoj srdžbi na bezakonike. Ostali se razbježaše - da se spase - po poganskim zemljama.<sup>45</sup> A Matatija i njegove pristalice stanu obilaziti i razvaljivati žrtvenike.<sup>46</sup> Silom su obrezivali neobrezane dječake koje bi našli na području Izraela.<sup>47</sup> Progonili su drske tuđince. I pothvat im je uspijevao.<sup>48</sup> Zaštitili su tako Zakon od ruku pogana i kraljeva i ne dadoše da osili sila grešnička.<sup>49</sup> A kada se Matatijini dani primicahu kraju, reče on svojim sinovima: “U ovo vrijeme, gle, osilila se drskost i pogrda; nastalo je doba razora i ljutog gnjeva.<sup>50</sup> Djeco moja! Gorljivo se zauzmite za Zakon i život svoj izložite za Savez naših otaca.<sup>51</sup> Spominjite se djela što ih oci naši izvršiše u svoje vrijeme. Steći ćete tako slavu veliku, bit će vam besmrtno ime.<sup>52</sup> Nije li se Abraham vjeran pokazao u kušnji i nije li mu to uzeto u pravednost?<sup>53</sup> A Josip je u svojoj nevolji očuvao zapovijed i postao gospodar Egipta.<sup>54</sup> Pinhas, otac naš, nosio se gorljivošću i primio je obećanje vječnog svećeništva.<sup>55</sup> Jošua je ispunio nalog i postao sucem Izraela.<sup>56</sup> Kaleb je u zboru bio svjedok istini i zato mu pripade baština u zemlji.<sup>57</sup> Davidu, jer bijaše pobožan, kraljevsko je prijestolje zauvijek dano u baštinu.<sup>58</sup> Ilija, jer



bijaše gorljiv borac Zakona, bi uznesen na nebo. <sup>59</sup> Hananija, Azarja i Mišael vjerom se spasiše iz plamena. <sup>60</sup> Daniel zbog svoje nedužnosti bi izbačen iz lavljih ralja. <sup>61</sup> Razmotrite i vidite iz koljena u koljeno: svi koji se u nj uzdaše ne poklekoše nikada. <sup>62</sup> Ne strašite se prijetnja grešnikovih, jer slava bezbožnikova za gnojište je i za hranu crvima. <sup>63</sup> Danas se visoko diže, sutra ga već naći ne možeš: u prah svoj se vratio, propale mu osnove. <sup>64</sup> Junaci mi, djeco, budite; Zakona se čvrsto držite da se u njem proslavite. <sup>65</sup> Evo vam Šimuna, brata vašega: znam ga, čovjek je razuman; slušajte ga uvijek, on će vam biti otac! <sup>66</sup> Juda Makabej, poizbor junak od svoje mladosti, bit će vam vojskovođa i zapovijedat će u ratu protiv pogana. <sup>67</sup> Skupite oko sebe sve koji vrše Zakon i osvetite svoj narod. <sup>68</sup> Milo za drago vratite poganima i držite se propisa Zakona.” <sup>69</sup> Tada ih Matatija blagoslovi i bi pridružen svojim ocima. <sup>70</sup> Umro je u godini sto četrdeset i šestoj; sahraniše ga u grobnici otaca njegovih u Modinu. Oplakao ga je sav Izrael. E(166.-160. prije Krista)

### 3

<sup>1</sup> Matatiju je naslijedio sin njegov Juda Makabej. <sup>2</sup> Podupriješe ga sva njegova braća i sve pristalice njegova oca i oduševljeno povedoše rat Izraelov. <sup>3</sup> On proširi nadaleko slavu svoga naroda. Poput diva on se u oklop obukao, bojno oružje sebi pripasao. Mnoge je bojeve zametnuo, oštrim mačem tabor štiteći. <sup>4</sup> Premac lavu

svojim djelima, postade k'o lavić što za plijenom riče. <sup>5</sup> Gonio je otpadnike, trag im njušeci; palio je tlačitelje svoga naroda. <sup>6</sup> Od straha pred njim dah im prestajao, bezakonici pred njim drhtahu. Spasenje se ruci njegovoj posrećilo. <sup>7</sup> Mnogog kralja on je ojadio, a Jakova djelima obradovao. Dok je vijeka blagoslivljat će se uspomena njegova. <sup>8</sup> Obilazio gradovima Jude da istrijebi iz njih bezbožnike, od Izraela srdžbu da odvрати. <sup>9</sup> Do krajeva zemlje ime mu doprlo, oko sebe sabra raspršene. <sup>10</sup> Apolonije sabra pogane i velika vojska krenu iz Samarije da zavojshti na Izraela. <sup>11</sup> Saznao za to Juda, pa ga presrete, potuče ga i ubi. Mnogi nasmrt ranjeni pogiboše, a ostali pobjegoše. <sup>12</sup> Oplijeniše ih, a Juda sebi prisvoji mač Apolonijev i nosio ga je u boju svega svog života. <sup>13</sup> Kad je Seron, sirska vojvoda, čuo da je Juda skupio oko sebe ljude, zbor vjernih, spremnih da svaki čas krenu u rat, <sup>14</sup> reče: "Steći ću ime i proslavit ću se u kraljevstvu ako se zaratim s Judom i sa svima njegovima koji preziru kraljevu riječ." <sup>15</sup> I krenu i uzađe s njim snažna vojska bezbožnika da ga potpomognu i da se osvete sinovima Izraelovim. <sup>16</sup> Dok je uzlazio uza strmen Bet Horona, isprijeci mu se Juda sa šakom ljudi. <sup>17</sup> Kad ovi ugledaju vojsku koja je izlazila na njih, rekoše Judi: "Kako će se oduprijeti nas šaćica tome silnom mnoštvu? K tome smo obnemogli, cio dan bez hrane." <sup>18</sup> A Juda im odgovori: "Lako se može dogoditi da i šaćica ljudi ukliješti mnoštvo. A Nebu je svejedno izvojevati spasenje s mnogima ili sa

šačicom. <sup>19</sup> Pobjeda u ratu ne zavisi od jačine vojske, jer nam od Neba dolazi jakost. <sup>20</sup> Ovi izlaze na nas u premoći drskosti i bezakonja, da istrijebe nas i naše žene i djecu našu i da nas oplijene, <sup>21</sup> a mi vojujemo za goli život i za svoje svete uredbe. <sup>22</sup> Zato će ih Gospod pred našim očima satrti, i ništa se ne bojte.” <sup>23</sup> Tako reče i obori se iznenada na njih i razbi Serona i svu njegovu vojsku. <sup>24</sup> Naže za njima niz kosinu Bet Horona sve do ravnice. Pade ih kakvih osam stotina ljudi, a ostali pobjegoše u Filisteju. <sup>25</sup> I zavlada strah pred Judom i braćom njegovom i obuze prepast sve okolne narode. <sup>26</sup> Do kralja doprije ime njegovo i po svim se narodima pripovijedalo o Judinim djelima. <sup>27</sup> Kad je sve to čuo kralj Antioh, planu on gnjevom i posla da se skupe sve snage njegova kraljevstva - vojska silna. <sup>28</sup> Otvori svoje riznice i isplati vojsku za godinu dana i naredi da bude spremna za svaku priliku. <sup>29</sup> Uto opazi da presušuje blago u njegovim riznicama i da su mu državni dohoci sve manji zbog razdora i udaraca kojima je izmučio zemlju zatirući zakone koji postojahu odiskona. <sup>30</sup> Poboja se dakle da neće, kako je već bivalo, imati odakle podmiriti troškove i smoći darove što ih je prije dijelio padašnom rukom, premašujući u tom svoje prethodnike. <sup>31</sup> U toj je tjeskobi odluči poći na Perziju da prigrabi danak od zemalja i da tako namakne mnogo novca. <sup>32</sup> Ostavi Liziju, čovjeka ugledna, kraljevskog roda, da vodi državne poslove od Eufrata pa do egipatske granice. <sup>33</sup> I povjeri mu

skrbništvo nad svojim sinom Antiohom sve dok se on ne vrati. <sup>34</sup> Preda mu polovicu svoje vojske s bojnim slonovima i dade mu naredbe o svemu što je naumio, osobito o stanovnicima Judeje i Jeruzalema: <sup>35</sup> da se pošalje na njih vojska, da se satre i istrijebi snaga Izraelova i preostatak Jeruzalema, pa da se izbriše i spomen na to mjesto, <sup>36</sup> a onda da se na svem onom području nasele tuđinci i njima da se razdijeli njihova zemlja. <sup>37</sup> Tada kralj povede sa sobom ostalu polovicu vojske i krenu iz Antiohije, prijestolnice svoga kraljevstva, godine sto četrdeset i sedme. Prijeđe preko Eufrata i poče se probijati kroz gornje krajeve. <sup>38</sup> Lizija je izabrao Ptolemeja, sina Dorimenova, Nikanora i Gorgiju, muževe junačne, prijatelje kraljeve. <sup>39</sup> S njima posla četrdeset tisuća pješaka i sedam tisuća konjanika da navale na Judeju i da je opustoše po zapovijedi kraljevoj. <sup>40</sup> I pokrenu se sva ta vojska, stiže do Emausa i utabori se ondje u nizini. <sup>41</sup> Kad se o tome pročulo među trgovcima u onomu kraju, uzeše oni mnogo srebra i zlata i okova te dođoše u tabor da Izraelce pokupuju kao roblje. A zavojevačima se pridružila vojska iz Sirije i drugih zemalja. <sup>42</sup> Juda pak i njegova braća vidješe da se množe zla i da su se vojske utaborile na njihovu području, a saznali su i za kraljeve naredbe da im se narod zatre i uništi. <sup>43</sup> Rekoše tada jedni drugima: “Podignimo narod svoj od propasti i pođimo u rat za narod svoj i za svetinje svoje!” <sup>44</sup> I sazvaše sav zbor da se svi sprema za boj i da se pomole i vapiju

za milost i milosrđe. <sup>45</sup> Opustje Jeruzalem kao pustinja. Ne bijaše nikog od sve djece njegove da uđe ili da iziđe. Po Svetišću se gazilo, u Tvrđavi se nastaniše stranci, poganima posta svratište. Jakovu je radost iščezla, umuknula mu frula i citara. <sup>46</sup> Izraelci se sastadoše u Masfi, pred Jeruzalemom, jer je nekoć Izrael u Masfi imao molitveno mjesto. <sup>47</sup> Postili su toga dana i obukli se u kostrijet, posuli glavu pepelom i razderali svoje haljine. <sup>48</sup> Razvili su knjigu Zakona da potraže u njoj ono što inače pogani traže od svojih idola. <sup>49</sup> Iznesoše svećeničku odjeću i prvine i desetine i pozvaše nazirejce koji su ispunili razdoblje svoga zavjeta. <sup>50</sup> I zavapiše tada jakim glasom k Nebu: “Što da sada učinimo sa svim ovim i kamo da ove smjestimo?” <sup>51</sup> Svetište se tvoje gazi i skvrni, svećenstvo je tvoje tužno, poniženo. <sup>52</sup> Pogani se, evo, udružiše protiv nas da nas istrijebe. Ti jedini znadeš što nam spremaju. <sup>53</sup> Kako ćemo im odoljeti ako nam ti ne pritečeš u pomoć?” <sup>54</sup> I zatrubiše nato u trublje i povikaše iz sveg glasa. <sup>55</sup> Juda tada postavi narodu starješine: tisućnike, stotnike, pedesetnike i desetnike. <sup>56</sup> Onima pak koji su baš gradili kuću, ili su se tek oženili, ili su sadili vinograd, ili bijahu strašljivice, naredi da se svaki takav, kako i Zakon zapovijeda, vrati kući. <sup>57</sup> I vojska krenu i utabori se južno od Emausa. <sup>58</sup> Juda izda zapovijed: “Opašite se i budite junaci! Spremni stojte ranom zorom za boj protiv pogana koji se, eto, udružiše da istrijebe nas i naše svetinje. <sup>59</sup> Bolje nam je u

boju izginuti nego da gledamo zlo svog naroda i svojih svetinja. <sup>60</sup> Bit će onako kako Nebo hoće.”

## 4

<sup>1</sup> Gorgija povede sa sobom pet tisuća pješaka i tisuću poizbor konjanika; ta je vojska krenula noću <sup>2</sup> da izvrši prepad na židovski tabor i da ga iznenadi: vodiči joj bijahu stanovnici Tvrđe. <sup>3</sup> Kad je to dočuo Juda, podigao se i on sa svojim junacima da na kraljevu vojsku, koja je bila u Emausu, udari <sup>4</sup> dok su joj pripadnici još izvan tabora. <sup>5</sup> Gorgija je pak došao noću u Judin tabor i nije našao nikoga, pa je zato stao Židove tražiti po gorama, jer, kako je rekao, “oni bježe pred nama”. <sup>6</sup> U cik zore pojavi se Juda u ravnici sa samo tri tisuće ljudi. Ti nisu imali prikladna obrambenog oružja ni mačeva. <sup>7</sup> Vidjeli su poganski tabor, jak i utvrđen: opkoljavali ga konjanici, ljudi vični boju. <sup>8</sup> Juda reče svojim ljudima: “Ne bojte se toga mnoštva i ne plašite se njihovih napadaja. <sup>9</sup> Sjetite se da su se naši oci spasili na Crvenom moru kad ih je progonio faraon s vojskom. <sup>10</sup> Zavapimo sada k Nebu: ono će nam se možda smilovati, sjetit će se svog Saveza s našim ocima, pa će danas pred nama tu vojsku satrti. <sup>11</sup> Tada će svi narodi spoznati da postoji Netko tko izbavlja i spasava Izraela.” <sup>12</sup> Stranci podigoše oči: opazivši kako im Židovi dolaze s protivne strane, <sup>13</sup> iziđoše iz tabora da prihvate bitku. Judini vojnici zatrubiše u trube i zametnuše boj. <sup>14</sup> Razbijeni, pogani nagnuše u bijeg prema ravnici. <sup>15</sup> Ali svi na zalaznici

padoše od mača. Ostale pognaše sve do Gezera i do nizina Idumeje, do Azota i do Jamnije: palo je oko tri tisuće ljudi. <sup>16</sup> Kad se Juda vratio s potjere kojoj bijaše na čelu, <sup>17</sup> reče narodu: “Ne lakomite se na plijen jer nam prijete još jedan rat. <sup>18</sup> Gorgija je sa svojom vojskom tu u gori. Sad se oduprite našim neprijateljima, borite se protiv njih; potom ćete bez brige pokupiti plijen.” <sup>19</sup> Juda je još bio u riječi kadli jedan odred proviri s gorskog visa. <sup>20</sup> Vidješe da su njihovi raspršeni i da je tabor izgorio: o tome je još svjedočio dim koji se vidio. <sup>21</sup> Od toga se prizora prestraviše. A kad su još na ravnici opazili Judinu vojsku spremnu za boj, <sup>22</sup> svi pobjogoše u filistejsku zemlju. <sup>23</sup> Juda se vratio da im oplijeni tabor. Iznijelo se mnogo zlata, srebra, modra i crvena skrletna platna i golemo drugo blago. <sup>24</sup> Na povratku su Židovi hvalili i blagoslivljali Nebo govoreći: “Ono je dobro i njegova je ljubav vječna!” <sup>25</sup> Bijaše to dan velike izraelske pobjede. <sup>26</sup> Oni pak od neprijatelja koji bijahu utekli dođoše k Liziji i javiše mu sve što se dogodilo. <sup>27</sup> Ta ga vijest smete, duh mu klonu, jer se Izraelu nije dogodilo onako kako je on htio niti je bilo onako kako je zapovjedio kralj. <sup>28</sup> Zato je iduće godine Lizija sabrao šezdeset tisuća poizbor pješaka i pet tisuća konjanika da svlada Židove. <sup>29</sup> Došli su u Idumeju i utaborili se u Betsuru. Juda iziđe protiv njih sa deset tisuća ljudi. <sup>30</sup> Kad vidje tu silnu vojsku, pomoli se ovako: “Blagoslovljen da si, spasitelju Izraela, ti koji si satio juriš diva rukom svoga sluge Davida

i koji si filistejsku vojsku predao u ruke Šaulova sina Jonate i njegova štitonoše. <sup>31</sup> Predaj i ovu vojsku u šake Izraela, svog naroda; neka se osramote i pješaci i konjanici. <sup>32</sup> Posij strah u njihovim redovima, uništi uzdanje koje imaju u svoju silu i neka se pokolebaju svojim porazom. <sup>33</sup> Obori ih mačem onih koji te ljube, da te hvale pjesmama svi oni koji ti poznaju Ime!” <sup>34</sup> I počese bitku i u srazu prsa o prsa pade iz Lizijine vojske oko pet tisuća ljudi. <sup>35</sup> Videći kako mu se osula vojska i kako su neustrašivi Judini junaci, koji su bili spremni junački živjeti ili umrijeti, Lizija se vrati u Antiohiju. Ondje unovači najamnike da iznova, s pojačanom vojskom, provali u Judeju. <sup>36</sup> Juda pak i njegova braća rekoše: “Eto, naši su neprijatelji satruti, hajde da očistimo Svetište i posvetimo ga.” <sup>37</sup> Sabra se sva vojska i pope se na goru Sion. <sup>38</sup> Vidjeli su ondje opustjelo sveto mjesto, oskvrnjen oltar, spaljena vrata, u predvorjima naraslo šikarje kao u šumi ili u gorama, a ćelije porušene. <sup>39</sup> Razdrli su na sebi odjeću, zakukali i glavu posuli pepelom. <sup>40</sup> Potom padoše ničice pa na znak truba zava-piše k Nebu. <sup>41</sup> Juda naloži ljudima da tuku one koji su bili u Tvrđi sve dok on Svetište ne očisti. <sup>42</sup> Zatim je izabrao svećenike neokaljane, vjerne Zakonu. <sup>43</sup> Očistiše oni Svetište, a oskvrnjeno kamenje ukloniše na nečisto mjesto. <sup>44</sup> Potom se vijećalo što da se učini od žrtvenika za paljenice, koji je bio oskvrnjen. <sup>45</sup> Dođoše na dobru misao da ga uklone, bojeći se da im ne bude na sramotu, jer su ga pogani oskvrnuli. I oboriše



žrtvenik. <sup>46</sup> Kamenje staviše na prikladno mjesto na hramskoj gori, dok ne dođe prorok koji će o njem odlučiti. <sup>47</sup> Nato, prema Zakonu, uzeše neklesano kamenje i podigoše nov žrtvenik, po uzoru na prijašnji. <sup>48</sup> Popravili su Svetište i unutrašnjost Doma i posvetili predvorje. <sup>49</sup> Pošto su načinili novo sveto posuđe, unijeli su u Hram svijećnjak, kadioni žrtvenik i stol. <sup>50</sup> Kadili su tamjan na žrtveniku i zapalili svjetiljke na svijećnjaku koje su rasvijetlile unutrašnjost Hrama. <sup>51</sup> Postavili su hljebove na stol i objesili zastore. Tako dovršiše djelo koje su poduzeli. <sup>52</sup> Dvadeset i petog dana devetog mjeseca, zvanog Kislev, godine sto četrdeset i osme ustadoše u rano jutro <sup>53</sup> i prinesoše po Zakonu žrtvu na novom žrtveniku za paljenice koji bijahu podigli. <sup>54</sup> Obnovili su posvetu žrtvenika uz pjesme i zvuke citara, harfa i cimbala u ono isto doba i u isti dan u koji su ga pogani oskvrnuli. <sup>55</sup> Sav je narod pao ničice i poklonio se, a zatim upravio hvalu Nebu, onomu koji ih je tako sretno vodio. <sup>56</sup> Osam su dana slavili posvetu žrtvenika i radosno prinosili paljenice i žrtve pričesnice i zahvalnice. <sup>57</sup> Uresili su pročelje Hrama zlatnim vijencima i štitovima, obnovili ulaz i ćelije i postavili im vrata. <sup>58</sup> Nastala je velika radost u narodu i izbrisala se sramota koju su nanijeli pogani. <sup>59</sup> Juda je sa svojom braćom i sa svom izraelskom zajednicom odredio da se, počevši od dvadeset i petog dana mjeseca Kisleva, svake godine u svoje vrijeme osam dana radosno i veselo slavi dan posvete žrtvenika. <sup>60</sup> U to su

vrijeme oko gore Siona sagradili visoke zidove s jakim kulama, bojeći se da pogani ne dođu ta mjesta oskvrnuti kao i prije. <sup>61</sup> Juda je ondje smjestio posadu da čuva goru Sion. Utvrdio je Betsur da narod ima tvrđu protiv Idumeje.

## 5

<sup>1</sup> Kad su okolni narodi čuli da je žrtvenik ponovo sagrađen a Svetište uspostavljeno kao i prije, vrlo se razgnjeviše <sup>2</sup> i naumiše istrijebiti Jakovljevo pokoljenje što je živjelo među njima; počeli su ubijati i progoniti taj narod. <sup>3</sup> Juda zavojeva na Ezavove sinove u Idumeji, na zemlju Akrobatenu, jer su opsjedali Izraelce. Žestoko ih je porazio, ponizio i dočepao se plijena. <sup>4</sup> Sjetio se i zloće Bajanovih sinova, koji su zasjedama na putovima narodu postavljali zamke i zapreke. <sup>5</sup> Pošto ih je opkolio u kulama, opsjedao ih je i predao ih prokletstvu. Zapalio je i sažgao njihove kule i sve one koji su bili u njima. <sup>6</sup> Zatim krenu na Amonce, u kojih je naišao na jaku vojsku i mnogi narod pod poglavarem Timotejem. <sup>7</sup> Zapodjeo je s njima mnoge bojeve, potukao ih i slomio im silu. <sup>8</sup> Zauze Jazer sa selima njegova područja, a zatim se vrati u Judeju. <sup>9</sup> Pogani u Galaadu udružiše se protiv Izraelaca koji su živjeli u njihovim krajevima da ih istrijebe; a Izraelci pobjegoše u tvrđavu Datemu. <sup>10</sup> Poslali su Judi i njegovoj braći pisma ovako sastavljena: “Pogani koji nas okružuju udružili se protiv nas da nas unište. <sup>11</sup> Spremaj se da osvoje tvrđavu u koju smo se sklonili.

Timotej zapovijeda njihovom vojskom. <sup>12</sup> Dođi sad i izbavi nas iz njihovih ruku, jer mnogo je naših već palo. <sup>13</sup> Pogubili su svu našu braću naseljenu u Tobijinoj zemlji, odveli u ropstvo žene i djecu, imanje im oduzeli i ondje pogubili oko tisuću ljudi.” <sup>14</sup> Dok se to pismo još čitalo, dođoše drugi glasnici, iz Galileje, razdrte odjeće, donoseći iste vijesti: <sup>15</sup> “Udružili se protiv nas iz Ptolemaide i Tira i Sidona sa svim narodima Galileje da nas istrijebe.” <sup>16</sup> A kad su Juda i narod to čuli, sazvaše veliku skupštinu da vijećaju što da učine za svoju braću izvrgnutu nevoljama i napadajima neprijatelja. <sup>17</sup> Juda tada reče bratu Šimunu: “Izaberi sebi ljude pa idi, izbavi svoju braću u Galileji! A ja i brat Jonatan poći ćemo u Galaaditidu.” <sup>18</sup> Za obranu Judeje ostavi Zaharijina sina Josipa i Azarju, poglavara naroda, s preostalom vojskom. <sup>19</sup> I zapovjedi im: “Upravljajte ovim narodom, ali se ne upuštajte u rat protiv poganskih naroda dok se mi ne vratimo.” <sup>20</sup> Šimunu su dali tri tisuće ljudi za Galileju, a Judi osam tisuća ljudi za Galaaditidu. <sup>21</sup> Pošto je otišao u Galileju, Šimun je zametnuo mnoge bojeve protiv pogana, porazio ih i natjerao ih u bijeg; gonio ih je do vrata Ptolemaide. <sup>22</sup> Ostavili su na bojištu oko tri tisuće ljudi, od kojih je pokupio plijen. <sup>23</sup> Poveo je sa sobom Židove iz Galileje i Arbate sa ženama i djecom i svim njihovim imanjem te ih odveo u Judeju s velikom radošću. <sup>24</sup> A Juda Makabej i brat mu Jonatan prijeđoše preko Jordana i tri su dana išli pustinjom. <sup>25</sup> Sretoše Nabatejce,

koji su ih primili miroljubivo te im pripovjedili sve što se dogodilo njihovoj braći u Galaaditidi: <sup>26</sup> kako ih je mnogo zatvoreno u Bosori, u Bosoru, u Alemi, Kasfu, Makedu i Karnainu, a to su sve utvrđeni veliki gradovi; <sup>27</sup> kako ima zatvorenih i u ostalim gradovima Galaaditide i kako je neprijatelj odlučio da sutradan napadne te gradove, osvoji ih i u jednom danu istrijebi sve koji se nalaze u njima. <sup>28</sup> Juda odmah krenu s vojskom kroz pustinju prema Bosori. Zauze grad i spali ga pošto pobi sve muško oštricom mača i pokupi plijen. <sup>29</sup> Odande je krenuo dalje noću i približio se tvrđavi. <sup>30</sup> Kad je svanula zora a oni podigli oči, ugledaše bezbrojno mnoštvo kako namješta ljestve i sprave da zauzmu tvrđavu; već su napadali. <sup>31</sup> Videći da je napadaj počeo i da se urnebesna vika, pomiješana sa zvukom truba, diže iz grada prema nebu, <sup>32</sup> Juda reče ljudima svoje vojske: “Borite se danas za svoju braću!” <sup>33</sup> Svrsta ih u tri skupine i tako krenuše na neprijateljsku zalaznicu. Trube odjeknuše i zazivi se podigoše. <sup>34</sup> Timotejeva vojska, razabravši da je to Makabej, pobježe pred njim. On ih porazi do nogu: toga dana ostade ih na bojištu oko osam tisuća. <sup>35</sup> Pošto je zatim skrenuo na Alemu, napade je, zauze, pobi sve muško, oplijeni je i spali. <sup>36</sup> Odande se digao da zauzme Kasfo, Maked, Bosor i ostale gradove Galaaditide. <sup>37</sup> Poslije tih događaja Timotej prikupi drugu vojsku i utabori se pred Rafonom s one strane potoka. <sup>38</sup> Juda je poslao svoje da izvide tabor i oni mu javiše: “Okolo ovog poglavara skupili su se

svi pogani koji nas okružuju i stvorili su golemu vojsku; <sup>39</sup> najmili su i Arape kao pomoćne odrede; utaborili su se preko potoka, pripravnici da te napadnu.” Juda krenu da ih presretne. <sup>40</sup> Timotej reče zapovjednicima svoje vojske kad su se Juda i njegove čete približili vodi: “Ako prvi prijeđe i udari na nas, nećemo mu moći odoljeti jer će imati prednost; <sup>41</sup> a ako se poboji i utabori s one strane potoka, prijeći ćemo mi, udariti i nadvladati ga.” <sup>42</sup> Kad se približio toku vode, Juda postavi uz potok narodne pisare i naloži im: “Ne dopustite nikomu da razapinje šatora, nego neka idu svi u boj.” <sup>43</sup> On prijeđe prvi onamo, a za njim je slijedio sav narod. Potjera pred sobom sve pogane. Oni pobacaše oružje i pobjegoše da se sklone u karnainski hram. <sup>44</sup> Židovi su najprije osvojili grad, zatim spalili hram sa svima koji su bili u njemu. Tako je oboren Karnain i odonda se Judi nije moglo odoljeti. <sup>45</sup> Juda sabra sve Izraelce koji su bili u Galaadu, od najmanjeg do najvećeg, njihove žene i djecu i imanje, i to se golemo mnoštvo uputilo prema judejskoj zemlji. <sup>46</sup> Stigli su u Efron, važan i vrlo jak grad što se nalazio na putu. Kako ga nije bilo moguće zaobići ni desno ni lijevo, nije bilo druge nego kroza nj. <sup>47</sup> Stanovnici su im uskratili prolaz i vrata zagrabili kamenjem. <sup>48</sup> Juda im posla poruku sastavljenu ovim miroljubivim riječima: “Pustite nas da prođemo preko vaše zemlje, da dođemo u svoju; nitko vam neće učiniti nikakve štete, samo ćemo proći.” Ali im nisu htjeli otvoriti. <sup>49</sup> Tada Juda oglasi po vojsci neka

svatko ostane na svojem mjestu. <sup>50</sup> Junaci vojske zauzeše položaje. Juda je cio dan i cijelu noć napadao, i grad mu pade u ruke. <sup>51</sup> Posjekao je sve muško oštricom mača, porušio grad do temelja, oplijenio ga i prošao tim mjestom po tjelesima pobijenih. <sup>52</sup> Židovi su pregazili Jordan na velikoj ravnici nasuprot Betšanu. <sup>53</sup> Juda je cijelim putem pribirao zaostale i bodrio narod sve dok nije stigao u judejsku zemlju. <sup>54</sup> Radosno i veselo uspinjali su se na goru Sion i prinijeli paljenice zato što su se svi u miru vratili i nitko od njih nije stradao. <sup>55</sup> Dok su Juda i Jonatan bili u galaadskoj zemlji a Šimun, njihov brat, u Galileji pred Ptolemaidom, <sup>56</sup> Josip, Zaharijin sin, i Azarja, zapovjednici vojske, čuli su za njihova sjajna djela i bojeve koje su vodili te rekoše: <sup>57</sup> “Proslavimo se i mi, pođimo protiv pogana što su oko nas!” <sup>58</sup> I tako dadoše naloge četama kojima su zapovijedali i krenuše na Jamniju. <sup>59</sup> Gorgija iziđe iz grada sa svojim ljudima da se s njima pobije. <sup>60</sup> Josip i Azarja biše natjerani u bijeg i gonjeni sve do judejskih međa. Palo je u taj dan među izraelskim narodom oko dvije tisuće ljudi. <sup>61</sup> Bio je to velik poraz za narod: nisu slušali Judu i njegovu braću, nego mišljahu da će se istaknuti hrabrošću. <sup>62</sup> Ali, eto, nisu bili od koljena onih ljudi od kojih je dolazio spas Izraelu. <sup>63</sup> Plemeniti Juda i njegova braća uživali su veliku čast pred svim Izraelom i svim poganima gdje su god čuli za njihova imena. <sup>64</sup> Ljudi se natiskivali oko njih i klicali im. <sup>65</sup> Juda je sa svojom braćom otišao na jug da vojuje

protiv Ezavovih sinova. Zauzeo je Hebron i njegova sela, srušio tvrđave, a kule naokolo sve popalio. <sup>66</sup> Digavši tabor, ode da osvoji filistejsku zemlju i prođe Marisu. <sup>67</sup> Toga su dana u boju pali svećenici koji su se htjeli istaći hrabrošću pa se nepromišljeno upustili u boj. <sup>68</sup> Juda se uputio u Azot u filistejskom području i ondje je razrušio žrtvenike, izrezbarene likove njihovih bogova popalio, opljačkao gradove, a onda se vratio u judejsku zemlju.

## 6

<sup>1</sup> U to vrijeme kralj Antioh prolazio gornjim krajevima. Dočuo je da je perzijski grad Elimaida na glasu s bogatstva, sa srebra i zlata, <sup>2</sup> da je ondje bogat hram u kojem se nalaze zlatni predmeti vojne opreme, oklopi i oružje što ih je ostavio Filipov sin Aleksandar Makedonski, koji je prvi vladao nad Grcima. <sup>3</sup> Zato je krenuo da pokuša zauzeti grad i opljačkati ga, ali nije uspio jer su građani doznali za njegovu nakanu. <sup>4</sup> Oni mu se opriješe s oružjem u ruci: natjerali su ga u bijeg te se odande morao, jako ojađen, probijati natrag u Babilon. <sup>5</sup> Još dok je bio u Perziji, dođoše i javiše mu kako su poražene čete što su upale u judejsku zemlju. <sup>6</sup> I Lizija je navro sa snažnom vojskom, ali je pred Židovima morao pobjeći, jer su oni pobijeđenim vojskama uzeli opremu i obilan plijen i tako postali još jači. <sup>7</sup> Srušili su i sramotni kip što ga bijaše podigao na žrtveniku u Jeruzalemu, a svoje su sveto mjesto okružili visokim zidovima, kakvi su

bili i prije, pa tako i Betsur, jedan od njegovih gradova. <sup>8</sup> Kad je kralj čuo te vijesti, prenerazi se i silno uznemiri; pade na postelju i razbolje se od jada što mu se nije želja ispunila. <sup>9</sup> Ostade tako više dana, ali ga je tuga neprestano presvajala. A kad mu bijaše umrijeti, <sup>10</sup> dozva sve svoje prijatelje i reče im: "Nestalo je sna s mojih očiju i srce mi je klonulo od jada. <sup>11</sup> Zato rekoх u svom srcu: 'U koliku li sam tjeskobu zapao i kakav li me to val nesreće zapljusnuo! Mene koji sam u vrijeme svoje moći bio poštovan i ljubljen. <sup>12</sup> Sad mi dolaze na pamet zla koja sam počinio u Jeruzalemu kad sam odande odnio sve zlatno i srebrno posuđe što se u njemu nalazilo i kad sam bez razloga zapovjedio da se stanovnici Jude istrijebe. <sup>13</sup> Sad znam da me zbog toga snašlo ovo zlo i da od velike tuge umirem u tuđoj zemlji!' " <sup>14</sup> Nato dozva Filipa, jednog od svojih prijatelja, i postavi ga nad svim kraljevstvom. <sup>15</sup> I dade mu svoju krunu, plašt i pečatni prsten, i ostavi mu da odgoji njegova sina Antioha, i da ga uputi u vođenje kraljevstva. <sup>16</sup> Tu kralj Antioh umrije godine sto četrdeset i devete. <sup>17</sup> Kad je Lizija doznao da je kralj umro, postavio mu je za nasljednika njegova sina Antioha, koga je odgajao od njegova djetinjstva. Nadjenuo mu je ime Eupator. <sup>18</sup> Ali oni koji su bili u Tvrđi uznemiravahu Izraelce oko Svetišta, neprestano smišljajući kako da im naude i tako pomognu poganima. <sup>19</sup> Juda odluči da ih uništi. Zato sazva sav narod na opsadu. <sup>20</sup> Sabrali su se i opkolili ih godine sto pedesete. Načinili su strelišta i bojne



naprave. <sup>21</sup> Ali su neki od opkoljenih probili obruč, a njima se pridružili i neki od bezbožnih Izraelaca. <sup>22</sup> Otišli su kralju i rekli mu: “Dokle ćeš oklijevati da nam izvršiš pravdu i osvetiš našu braću?” <sup>23</sup> Dobro volje pristali smo da služimo tvome ocu i vladamo se prema njegovim nalozima i držimo se njegovih odredaba. <sup>24</sup> Zato sinovi našeg naroda opsjedaju Tvrđu i zamrziše na nas. I poubijali su sve koji su im dopali šaka i razgrabili su nam baštinu. <sup>25</sup> I nisu samo na nas podigli ruke: podigli su ih i na sve tvoje krajeve. <sup>26</sup> Evo, sad opsjedaju jeruzalemsku Tvrđu: hoće da je zauzmu, a utvrdili su Svetište i Betsur. <sup>27</sup> Ako im se ne ispriečiš, učinit će još i više, a ti ih više nećeš zaustaviti.” <sup>28</sup> Na te se riječi kralj razgnjevi. Sabra sve svoje prijatelje, starješine svojih pješaka i zapovjednike konjanika. <sup>29</sup> Došle su mu i najamničke čete drugih kraljevina i od morskih otoka. <sup>30</sup> Broj se njegovih snaga podigao na sto tisuća pješaka i dvadeset tisuća konjanika i trideset i dva slona uvježbana za rat. <sup>31</sup> Došli su preko Idumeje i opsjeli Betsur, dugo ga tukli i čak napravili bojne naprave. Ali su oni iz grada provaljivali, palili naprave i hrabro se borili. <sup>32</sup> Tada se Juda, prekinuvši opsadu Tvrđe, utabori kod Bet Zaharije, nasuprot kraljevskom taboru. <sup>33</sup> Kralj ustade u ranu zoru i požuri se sa svojom vojskom prema Bet Zahariji. Njegove su čete zauzele borbene položaje, a trube zatrubile. <sup>34</sup> Slonovima su davali groždani i dudov sok da ih potaknu za boj. <sup>35</sup> Životinje su razmjestili među bojne redove. Uza svakog slona

poredali su tisuću pješaka opremljenih lančanim oklopima i brončanim šljemovima, a k tomu su svakoj životinji pridijelili i pet stotina odabranih konjanika. <sup>36</sup> Ti su upravljali svim pokretima životinje, pratili je svuda i od nje se nisu udaljivali. <sup>37</sup> Na svakog slona privezali su potpruzima jaku drvenu obrambenu kulu. U svakoj su, uz Indijca, bila četiri snažna ratnika. <sup>38</sup> Ostale je konjanike kralj razmjestio na oba krila vojske da uznemiruju neprijatelje i pokrivaju bojne redove. <sup>39</sup> Kad je sunce obasjalo zlatne i mjedene štitove, zablistale su od njih gore i zasvijetlile poput upaljenih zublja. <sup>40</sup> Jedan se dio kraljevskih četa razvi po gorskim visovima, a drugi po nizinama i svi se pokrenuše u čvrstom i uređenom rasporedu. <sup>41</sup> Uzdrhtaše svi koji su čuli graju toga mnoštva, bahat njegovih stopala i zveket oružja, jer ta je vojska bila vrlo velika i jaka. <sup>42</sup> Juda se sa svojom vojskom upusti u boj. U kraljevskoj vojsci pade šest stotina ljudi. <sup>43</sup> Uto je Eleazar, zvan Auran, opazio jednu životinju opremljenu kraljevskom ormom, višu od ostalih. Pomisli da je u njoj kralj <sup>44</sup> i žrtvova se da izbavi svoj narod i steče vječno ime. <sup>45</sup> Hrabro potrča prema životinji, posred bojnog reda. Ubijao je desno i lijevo, a neprijatelji se pred njim razdvojili. <sup>46</sup> Uvuče se pod slona, probode ga mačem i ubi. Životinja se strovali na Eleazara i zgnječi ga. Tako on pogibe ondje. <sup>47</sup> Židovi su, videći silnu kraljevsku snagu i žestoku vojsku, pred njom uzmakli. <sup>48</sup> Kraljevska vojska krenu protiv Židova u Jeruzalemu. Kralj je opsjedao

Judeju i goru Sion, <sup>49</sup> a s onima u Betsuru sklopio je mir. Ti su izišli iz grada jer više nisu mogli izdržati opsadu: nisu imali hrane. Bila je, naime, subotnja godina, zemlja počivala. <sup>50</sup> Kralj je zaposjeo Betsur i ondje smjestio posadu. <sup>51</sup> Prilično je dugo opsjedao Svetište. Služio se protiv njega streljima, bojnim napravama, bacačima plamena, kamenja i strelica, a tako i praćarama. <sup>52</sup> I opsjednuti uzimahu naprave protiv napadača. Borba potraja dugo. <sup>53</sup> Ali u skladištima nestalo hrane. Bila je sedma godina, a, osim toga, Izraelci dovedeni u Judeju iz poganskih krajeva bijahu potrošili i posljednje zalihe. <sup>54</sup> Tako su u Svetišću ostavili malo ljudi jer je zavladala glad. Ostali se raspršili svaki na svoju stranu. <sup>55</sup> Filip, koga je kralj Antioh još za svoga života odabrao da njegova sina Antioha odgaja za prijestolje, <sup>56</sup> vratio se iz Perzije i Medije s vojskom koja je pratila kralja. Sad je nastojao da zagospoduje državnim poslovima. <sup>57</sup> Na tu vijest Lizija je samo gledao da što prije ode. Rekao je kralju, vojskovođama i ljudima: “Svaki smo dan slabiji, imamo sve manje hrane, a mjesto koje opsjedamo dobro je utvrđeno. Osim toga, čekaju nas poslovi kraljevstva. <sup>58</sup> Pružimo, dakle, desnicu tim ljudima, sklopimo mir s njima i sa svim njihovim narodom. <sup>59</sup> Dopustimo im da žive po svojim običajima kao i prije, jer su se radi svojih zakona, kad smo ih dokinuli, na nas razgnjevili i sve ovo počinili.” <sup>60</sup> Taj je prijedlog kralju i starješinama bio po volji. Po poslanicima ponudio je Židovima mir, a oni

ga prihvatiše. <sup>61</sup> Kralj i starješine potkrijepiše sporazum zakletvom, pa su opsjednuti izišli iz Tvrđe. <sup>62</sup> Potom kralj uziđe na goru Sion. Tu vidje kako je mjesto utvrđeno, pogazi svoju zakletvu i zapovjedi da se ono poruši. <sup>63</sup> Nato hitno podiže tabor i vrati se u Antiohiju. Tu nađe Filipa gospodarem grada. Udari na grad i silom ga osvoji.

## 7

<sup>1</sup> Godine sto pedeset i prve uteče iz Rima Seleukov sin Demetrije, iskrca se sa malo ljudi u nekom primorskom gradu i ondje se zakralji. <sup>2</sup> Kad je ulazio u kraljevski dvor svojih otaca, vojska je uhvatila Antioha i Liziju da ih dovede pred njega. <sup>3</sup> Kad je on to doznao, reče: “Ne pokazujte mi njihovih lica!” <sup>4</sup> Vojska ih pogubi, a Demetrije zasjede na prijestolje svoga kraljevstva. <sup>5</sup> Potom su k njemu došli svi bezakonici i bezbožnici iz Izraela, a predvodio ih Alkim, koji je htio postati velikim svećenikom. <sup>6</sup> Oni su pred kraljem optuživali narod govoreći: “Juda je sa svojom braćom pobio sve tvoje prijatelje, a nas je izagnao iz zemlje. <sup>7</sup> Zato pošalji čovjeka u koga imaš povjerenje: neka ode onamo i vidi kako je Juda opustošio nas i kraljevsku zemlju, pa neka kazni te ljude i sve njihove pomagače!” <sup>8</sup> Vladar je izabrao Bakida, jednog od kraljevih prijatelja, upravitelja Prekorječja, čovjeka ugledna u kraljevstvu i vjerna kralju. <sup>9</sup> Njega posla s bezbožnikom Alkimom, komu je potvrdio svećeništvo, i zapovjedi mu da se osveti Izraelcima. <sup>10</sup> Oni su otišli i s velikom vojskom

stigli u judejsku zemlju. Poslali su glasnike Judi i njegovoj braći s miroljubivim riječima, punim himbe. <sup>11</sup> Ali oni nisu vjerovali njihovim riječima, jer vidješe kako su došli s velikom vojskom. <sup>12</sup> A oko Alkima i Bakida okupilo se vijeće zakonoznanaca da pronade pravedno rješenje. <sup>13</sup> Među Izraelcima prvi su Hasidejci zatražili da se s njima sklopi mir. <sup>14</sup> Govorahu oni: “S vojskom je došao svećenik od Aronova plemena. Neće nam učiniti ništa nažao.” <sup>15</sup> Govorio je s njima miroljubivo, uvjeravao ih i zaklinjao se: “Nećemo vam učiniti ništa nažao, ni vama ni vašim prijateljima.” <sup>16</sup> Oni mu povjeroše. A on zapovjedi te između njih uhvatiše šezdeset ljudi i pogubiše ih onaj isti dan, prema riječima Pisma: <sup>17</sup> “Razbacali su tjelesa tvojih svetaca i prolili njihovu krv oko Jeruzalema i ne bijaše nikoga da ih ukopa.” <sup>18</sup> Tada strah i trepet obuze sav narod. Rekoše: “Nema u njih ni istine ni pravde, pogazili su nagodbu i zakletvu koju su položili.” <sup>19</sup> Bakid ode iz Jeruzalema i utabori se kod Betzeta. Tu je uhvatio mnoge ljude koji su, s nekima od naroda, uskočili k njemu. Bacio ih je u velik bunar. <sup>20</sup> Zatim je zemlju predao Alkimu i ostavio s njim vojsku da mu pomaže. Bakid se vrati kralju. <sup>21</sup> Alkim se stao boriti za velikosvećeničku čast. <sup>22</sup> Oko njega sabraše se svi koji su smučivali svoj narod. Zavladao su judejskom zemljom i počinili mnogo zla u Izraelu. <sup>23</sup> Kad je Juda vidio da zlodjela Alkima i njegovih pristalica protiv Izraelaca nadmašuju i sama poganska zlodjela, <sup>24</sup> stade obilaziti svim judejskim krajevima osvećujući

se istaknutim prebjezima i braneci im prolaz zemljom. <sup>25</sup> Kad je Alkim spoznao da se Juda sa svojim pristašama osilio i kad je razabrao da im se neće moći oprijeti, vratio se kralju te ih optužio još gore. <sup>26</sup> Tada kralj posla Nikanora, jednog od svojih najistaknutijih vojskovođa, koji bijaše neprijatelj Izraelu; naloži mu kralj da istrijebi taj narod. <sup>27</sup> Došavši u Jeruzalem s mnogobrojnom vojskom, Nikanor poruči Judi i njegovoj braći ove himbeno miroljubive riječi: <sup>28</sup> “Neka između mene i vas ne bude rata. Posjetit ću vas miroljubivo, sa slabom pratnjom.” <sup>29</sup> Stigao je k Judi. Mirno su jedan drugoga pozdravili, ali neprijatelji bijahu spremni da ugrabe Judu. <sup>30</sup> Razabravši da je k njemu došao s podmuklim nakanama, Juda se prepade te ga više ne htjede vidjeti. <sup>31</sup> Nikanor uvidje da su mu otkrili namjeru te zametnu protiv Jude boj kod Kafarsalama. <sup>32</sup> Tu je od Nikanorovih ljudi palo oko pet stotina, a ostali pobješe u Davidov grad. <sup>33</sup> Poslije tih događaja Nikanor se pope na goru Sion. Iz svetog mjesta izišli su neki svećenici i narodni starješine da ga mirno pozdrave i pokažu mu paljenicu koja se prinosi za kralja. <sup>34</sup> Ali im se on naruga, ismija ih, onečisti i obasu pogrdama. <sup>35</sup> U napadu gnjeva progovorio je ovako: “Ako se Juda sa svojom vojskom ovaj put ne preda u moje ruke, spalit ću tu građevinu kad se, nakon pobjede, vratim ovamo.” Potom je izišao sav razjaren. <sup>36</sup> Svećenici su ušli, stali pred žrtvenik i Svetište i progovorili suznih očiju: <sup>37</sup> “Ti si izabrao ovaj

Dom da se posveti tvom Imenu, da tvome narodu bude kuća molitve i prošnje. <sup>38</sup> Osveti se tom čovjeku i njegovoj vojsci da padnu od mača! Spomeni se njihove hule i ne daj da odahnu!” <sup>39</sup> Nikanor je otišao iz Jeruzalema i utaborio se kod Bet Horona. Tu mu se pridružila sirska vojska. <sup>40</sup> Juda se pak utaborio kod Adase, sa tri tisuće ljudi. On se ovako pomolio: <sup>41</sup> “Kad su te poslanici asirskoga kralja pohulili, izišao je tvoj anđeo i pobio njegovih sto osamdeset i pet tisuća. <sup>42</sup> Tako danas satri pred nama tu vojsku da svi ostali znaju da je bezbožnički govorio protiv tvog Svetišta i sudi mu po njegovoj zloći!” <sup>43</sup> Vojske su zapodjele boj trinaestog dana mjeseca Adara. Nikanorova vojska bijaše razbijena, a i on pade u bici. <sup>44</sup> Kad su vojnici vidjeli da im je pao Nikanor, bacili su oružje i razbježali se. <sup>45</sup> Židovi su ih gonili dan hoda, od Adase do okolice Gezera, trubeći za njima bojnim trubama. <sup>46</sup> Iz svih okolnih judejskih sela izlazili su stanovnici i opkoljivali bjegunce. Ti su srtali jedni na druge. Svi su pali od mača, nijedan nije izbjegao. <sup>47</sup> Uzeše plijen od njih. Zatim odsjekoše Nikanoru glavu i desnicu, koju je tako oholo dizao; odnijeli su ih i podigli na vidiku Jeruzalemu. <sup>48</sup> Narod se silno radovao. Taj je dan slavio kao velik blagdan veselja. <sup>49</sup> Odredili su da se taj dan slavi svake godine trinaestog Adara. <sup>50</sup> Tako se judejska zemlja malo smirila.

## 8

<sup>1</sup> Tada je Juda dočuo za Rimljane: kako

su moćni i blagonakloni prema svojim privrženicima, kako sklapaju prijateljstvo s onima koji im se obraćaju i kako su veoma jaki. <sup>2</sup> Pripovijedali su mu o njihovim ratovima i junaštvima kojima su se istaknuli protiv Gala, kako su ih svladali i prisilili na danak, <sup>3</sup> o svemu što su izveli u Hispaniji da se domognu rudnika srebra i zlata, <sup>4</sup> kako su razboritošću i ustrajnošću zavladao svim onim područjem, a ono je od njih veoma udaljeno; kako su potukli kraljeve koji su s kraja zemlje dolazili da ih napadaju, nanijeli im velike poraze i kako im neki donose godišnji danak. <sup>5</sup> Napokon su oružjem satrli Filipa i kitijškoga kralja Perzeja, a tako upokorili i druge koji se bijahu digli na njih. <sup>6</sup> Porazili su azijskog kralja Antioha Velikog, koji je na njih pošao u rat sa stotinu dvadeset slonova, s konjanicima, bojnim kolima i mnogobrojnim pješacima. <sup>7</sup> Uхватili su ga živa, odredili da on i njegovi nasljednici plaćaju težak danak, da dadu taoce i prepuste im <sup>8</sup> zemlju indijsku, medijsku i lidijsku i neke od svojih najljepših pokrajina, koje onda dadoše kralju Eumenu. <sup>9</sup> Kad su pak neki iz Grčke naumili doći da ih istrijebe, <sup>10</sup> Rimljani su za to doznali i na njih poslali samo jednog vojskovođu. Udarili su na njih te je palo mnogo žrtava. Odveli su u ropstvo njihove žene i djecu i oplijenili ih. Zavladao su njihovom zemljom, razorili im tvrđave i podjarmili ih sve do danas. <sup>11</sup> A i druga kraljevstva i otoke koji su im se opirali Rimljani su satrli i podložili. <sup>12</sup> Svojim pak prijateljima i onima koji se u



njih uzdaju ostali su vjerni. Podložili su kako obližnje tako i udaljene kraljeve, boje ih se svi koji čuju za njihovo ime. <sup>13</sup> Komu žele vlast, njemu je i daju. Svrgavaju pak koga ne žele. Vrlo su ojačali. <sup>14</sup> Unatoč svemu tome nijedan se od njih nije okrunio niti obukao grimizom da bi se tako proslavio. <sup>15</sup> Osnovali su vijeće u kojem svaki dan vijeća trista i dvadeset članova, savjetujući se bez prestanka o svom puku, radi njegova blagostanja. <sup>16</sup> Svake godine povjeravaju jednome čovjeku da vlada i upravlja cijelim carstvom. Svi toga jednog čovjeka slušaju: među njima nema ni zavisti ni ljubomore. <sup>17</sup> Tada Juda izabra Ivanova sina Eupolema, iz Akosove kuće, i Eleazarova sina Jasona i poslao ih u Rim da s Rimljanima sklope prijateljstvo i savez <sup>18</sup> da bi se tako oslobodili jarma. Uvidjeli su da grčko kraljevstvo porobljuje Izraela. <sup>19</sup> Poslije vrlo duga putovanja stigli su u Rim, ušli u senat i ovako progovorili: <sup>20</sup> “Juda zvan Makabej i njegova braća sa židovskim narodom poslali su nas k vama da s vama sklopimo savez i prijateljstvo i da nas ubrojite u svoje saveznike i prijatelje.” <sup>21</sup> Taj se zahtjev senatorima svidio. <sup>22</sup> Evo prijepisa ugovora koji su urezali u brončane ploče i poslali Židovima u Jeruzalem kao ispravu o miru i savezu: <sup>23</sup> “Neka sreća prati Rimljane i židovski narod na moru i na kopnu zavazda! A mač i neprijatelj bio od njih daleko! <sup>24</sup> Ako, prije svega, Rimu ili kojemu od njegovih saveznika diljem njegove vladavine zaprijeti rat, <sup>25</sup> židovski

će se narod na njegovoj strani boriti svim srcem, koliko prilike budu zahtijevale. <sup>26</sup> Protivnicima neće davati niti ih opskrbljivati žitom, oružjem, novcem ni lađama. Tako je zaključio Rim. I on će vjerno vršiti svoje obaveze, a da ne prima jamstvo. <sup>27</sup> Isto tako, ako židovski narod bude prvi napadnut, Rimljani će se na njegovoj strani boriti svom dušom, koliko to od njih budu zahtijevale prilike. <sup>28</sup> Napadačima neće se davati ni žita, ni oružja, ni novaca, ni lađa. Tako je zaključio Rim i on će se ovih obaveza držati bez prijekare. <sup>29</sup> Takav su savez Rimljani sklopili sa židovskim narodom. <sup>30</sup> Ako bi pak poslije toga jedni ili drugi htjeli što god dodati ili oduzeti, mogu to učiniti po svojoj volji, i što god dodaju ili oduzmu to će ih obvezivati. <sup>31</sup> Što se tiče zala koja im je nanio kralj Demetrije, pisali smo mu ovako: 'Zašto pritišćeš jarmom Židove, naše prijatelje i saveznike? <sup>32</sup> Potuže li se još jednom na tebe, ustat ćemo na obranu njihovih prava i zavojštit ćemo protiv tebe na moru i na kopnu.'

## 9

<sup>1</sup> Kad je Demetrije dočuo da je u borbi poginuo Nikanor i njegova vojska, ponovo je poslao Bakida i Alkima u Judeju, na čelu desnoga krila. <sup>2</sup> Oni se uputiše prema Galileji i opsjednuše Mesalot na području Arbele. Pošto su ga zauzeli, pogubili su mnogo stanovnika. <sup>3</sup> Prvoga mjeseca godine sto pedeset i druge utaborili su se pred Jeruzalemom, <sup>4</sup> a potom su sa dvadeset tisuća pješaka i dvije tisuće konjanika otišli u Beerzet.

<sup>5</sup> Juda se sa tri tisuće odabranih ratnika utaborio u Eleasi. <sup>6</sup> Videći velik broj neprijatelja, uplašise se. Mnogi pobjegoše iz tabora. U njem nije ostalo više od osam stotina ljudi. <sup>7</sup> Juda je vidio da mu se vojska raspala prije bitke. Klonulo mu srce jer više nije imao vremena da je sakupi. <sup>8</sup> Onako zabrinut reče onima koji su preostali: “Ustanimo! Hajdemo na protivnike! Možda ćemo ih ipak suzbiti.” <sup>9</sup> Oni su ga odvrćali riječima: “Zasad možemo samo spasiti život, tako da se sa svojom braćom vratimo i nastavimo borbu. Sad nas je zaista premalo.” <sup>10</sup> Juda odvrati: “Ne, toga neću nikad učiniti da od njih bježim! Ako nam je došlo vrijeme, poginimo junački za svoju braću i ne ostavljajmo ljage na svojoj slavi!” <sup>11</sup> Vojska je krenula iz tabora i stala prema njima. Konjanici se razdijelili na dva odreda, praćari i strijelci stupiše na čelo vojske, a tako i udarne čete, sve sami junaci. Bakid je držao desno krilo, <sup>12</sup> bojni se red približavo uza zvuk trube sa dva boka. <sup>13</sup> Oni na Judinoj strani i sami zatrubiše, potresla se zemlja od bojnog tutnja. Bitka se zapodjela ujutro i trajala do večera. <sup>14</sup> Juda je opazio da je Bakid s jezgrom svoje vojske nadesno: oko njega se okupili svi srčani ljudi <sup>15</sup> i razbili su desno krilo i gonili ga do gore Azara. <sup>16</sup> Ali kad su Sirci s lijevoga krila opazili da im je desno krilo provaljeno, nagnuše za Judom i njegovim ljudima i napadoše ih s leđa. <sup>17</sup> Zametnula se ogorčena borba i ranjeni su mnogi s jedne i druge strane. <sup>18</sup> I Juda je pao, a ostali se razbjegli. <sup>19</sup> Jonatan i

Šimun podigli su svog brata Judu i pokopali ga u grobu svojih otaca u Modinu. <sup>20</sup> Oplakivao ga je sav Izrael i ljuto tužio za njim, naričući više dana ovako: <sup>21</sup> “O, kako pade junak, Izraelov spas!” <sup>22</sup> Ostala Judina djela, njegovi ratovi, junaštva koja je izvršio i dokazi njegove slave nisu zapisani jer ih bijaše u obilju. E(160.-143. prije Krista) <sup>23</sup> Kad je poginuo Juda, podigli su glave svi bezakonici na svem izraelskom području i ponovo se pojavili svi zlotvori. <sup>24</sup> Kako je u to vrijeme pritisnula veoma velika glad, zemlja je prešla na njihovu stranu. <sup>25</sup> Bakid je namjerno izabirao bezbožne ljude da upravljaju zemljom. <sup>26</sup> Ti su kod Judinih prijatelja vršili premetačine i istrage i dovodili ih Bakidu, koji ih je kažnjavao i izvrgavao ruglu. <sup>27</sup> Tada se u Izraelu razbjesnilo takvo ugnjetavanje kakva nije bilo u sve vrijeme otkad se više nije pojavljivao prorok. <sup>28</sup> Onda se okupiše svi Judini prijatelji i rekoše Jonatanu: <sup>29</sup> “Otkako je umro tvoj brat Juda, nema više čovjeka slična njemu da se opre našim neprijateljima, Bakidu i mrziteljima našega naroda. <sup>30</sup> Zato te, dakle, danas biramo na njegovo mjesto da nam budeš poglavar i vođa u borbi koju smo poduzeli.” <sup>31</sup> Tako je Jonatan prihvatio vodstvo i naslijedio svoga brata Judu. <sup>32</sup> Kad je Bakid za to doznao, samo je gledao da ubije Jonatana. <sup>33</sup> Čim je za to dočuo, Jonatan je sa svojim bratom Šimunom i sa svima onima koji su ih pratili pobjegao u pustinju Tekou i utaborio se kraj vode Asfara. <sup>34</sup> Bakid je to saznao u subotnji dan, pa je i on sa svim svojim

vojnici prešao preko Jordana. <sup>35</sup> Jonatan je poslao svoga brata, kao vođu pratnje, da zamoli prijatelje Nabatejce kako bi kod njih ostavili obilnu opremu. <sup>36</sup> Ali Amrajevi sinovi, oni iz Medabe, iziđoše i uhvatiše Ivana sa svim što je imao i otiđoše s tim plijenom. <sup>37</sup> Poslije tih događaja javili su Jonatanu i njegovu bratu Šimunu da Amrajevi sinovi slave veliku svadbu i da vrlo svečano iz Nadabata vode nevjestu, kćer jednoga od uglednih ljudi u Kanaanu. <sup>38</sup> Tada se oni sjetiše krvavog svršetka svoga brata Ivana. Popeše se i sakriše u gori. <sup>39</sup> Podigoše oči i vidješe gdje se usred nejasna žagora pomalja velika povorka, kako za njom slijedi ženik sa svojim prijateljima i braćom, a prate ih bubnjevima, glazbalima i bogatom opremom. <sup>40</sup> Židovi su nasrnuli na njih iz zasjede i stali ih ubijati. Mnogi su stradali, a ostali utekoše u goru. Odnoseno im je sve što su imali. <sup>41</sup> Tako im se svadba okrenula u žalost, a zvuk glazbe u plač. <sup>42</sup> Pošto su ljuto osvetili krv svoga brata, vratiše se na muljevite obale Jordana. <sup>43</sup> Kad je to čuo Bakid, došao je u subotnji dan s mnogom vojskom na obalu Jordana. <sup>44</sup> Tada Jonatan reče svojim ljudima: “Na noge! Borimo se za svoje živote, jer danas nije kao što je bilo jučer i prekjučer. <sup>45</sup> Eto, rat je pred nama i za nama. Posvuda je voda Jordana, mulj i šikarje: nema uzmak. <sup>46</sup> Zato sad zavažite k Nebu da izbjegnute sili svojih neprijatelja!” <sup>47</sup> Boj se zametnuo. Jonatan je pružio ruku da udari Bakida, ali mu je ovaj izmakao: skočio je unazad. <sup>48</sup> Onda se Jonatan sa svojim ljudima

baci u Jordan i prepliva na drugu stranu, ali protivnici nisu za njima prelazili preko Jordana. <sup>49</sup> Taj je dan na Bakidovoj strani palo oko tisuću ljudi. <sup>50</sup> Vrativši se u Jeruzalem, Bakid poče u Judeji graditi tvrde gradove, tvrđavu u Jerihonu, Emausu, Bet Horonu, Betelu, Tamnati, Faratonu, Tefonu, s visokim zidovima, vratima i prijevornicama. <sup>51</sup> U svakoj je ostavio posadu da divlja protiv Izraela. <sup>52</sup> Utvrdio je Betsur, Gezer i Tvrđu. Po njima je razmjestio vojnike i zalihe hrane. <sup>53</sup> Pokupio je za taoce sinove zemaljskih starješina i stavio ih pod stražu u jeruzalemskoj Tvrđi. <sup>54</sup> Godine stotinu pedeset i treće, drugoga mjeseca, zapovjedio je Alkim da sruše zid unutarnjeg dvorišta Svetišta. Tako je uništio djela proroka i počeo razaranje. <sup>55</sup> U to je vrijeme Alkima udarila kap i spriječila njegove pothvate. Usta mu zamuknuše: onako uzet, nije više mogao istisnuti ni riječi niti je mogao svojoj kući davati naloge. <sup>56</sup> I Alkim tako umrije u živim mukama. <sup>57</sup> Kad je Bakid vidio da je Alkim umro, vratio se kralju i judejska je zemlja počinula dvije godine. <sup>58</sup> Svi su se bezakonici savjetovali ovim riječima: “Gle, Jonatan i njegovi žive mirno i bezbrižno. Hajde da sad dovedemo Bakida neka ih u jednoj noći pohvata sve.” <sup>59</sup> Potom su otišli i posavjetovali se s njim. <sup>60</sup> Bakid se podigao s velikom vojskom i tajno pisao svim svojim pristalicama u Judeji da pohvataju Jonatana i njegove ljude. Ali ne mogoše tako, jer su oni doznali za njihovu namjeru. <sup>61</sup> Štoviše, uhvatili su pedesetak ljudi u zemlji, počinitelje te opačine,

pa su ih pogubili. <sup>62</sup> Potom se Jonatan i Šimun sa svojim ljudima skloniše u Betbasi u pustinji. Tu su popravili ono što je ondje bilo opustošeno i mjesto utvrdiše. <sup>63</sup> Kad je za to doznao Bakid, skupio je sve svoje ljude i pozvao svoje pristaše u Judeji. <sup>64</sup> Otišao se utaboriti kod Betbasija, opsjedao ga više dana i izradio bojne naprave. <sup>65</sup> Jonatan je u gradu ostavio svoga brata Šimuna, a sam je sa šakom ljudi izišao na obilazak po okolini. <sup>66</sup> Tukao je Odomeru i njegovu braću i Fasironove sinove u njihovu taborištu. Počeli su vojevati i uzlažahu s vojskom. <sup>67</sup> Šimun je sa svojim ljudima provalio iz grada i spalio bojne naprave. <sup>68</sup> Udarivši na Bakida, razbiše ga i teško ga ojadiše, pomrsiše mu namjeru i vojni pohod. <sup>69</sup> Razgnjevi se on protiv odmetnika koji su mu savjetovali da dođe u tu zemlju, pobi mnoge te sa svojim ljudima odluči da se vrati kući. <sup>70</sup> Na tu vijest posla Jonatan k njemu poslanike da s njim uglave mir i povratak zarobljenika. <sup>71</sup> On na to pristade i ostade vjeran svojim obvezama. Zakle mu se da više nikad, dok god živi, neće protiv njega ništa poduzimati. <sup>72</sup> Pošto mu je predao roblje što ga je prije u judejskoj zemlji zarobio, Bakid se vratio u svoju zemlju i više nije dolazio na židovsko područje. <sup>73</sup> Mač je otpočnuo u Izraelu. Jonatan se nastani u Mikmasu, gdje je počeo suditi narodu. Iz Izraela je istrijebio bezbožnike.

## 10

<sup>1</sup> Godine sto i šezdesete krenu Antiohov sin Aleksandar, nazvan Epifan, da zaposjedne Ptole-

maidu. Primili su ga i on počeo u njoj vladati. <sup>2</sup> Kad je to doprlo do ušiju kralja Demetrija, skupio je vrlo jaku vojsku i izašao protiv njega u boj. <sup>3</sup> Ujedno je Demetrije poslao Jonatanu vrlo miroljubivo pismo u kojemu mu obećava da će ga uzvisiti u dostojanstvu. <sup>4</sup> Zapravo je u sebi govorio: “Treba da s tim ljudima žurno sklopimo mir prije nego ga oni s Aleksandrom sklope protiv nas. <sup>5</sup> Jonatan će se sjetiti svih zala što smo ih nanijeli njemu, njegovoj braći i njegovu narodu.” <sup>6</sup> Čak ga je ovlastio da diže vojsku, proizvodi oružje i naziva se njegovim saveznikom. Zapovjedio je da mu se iz Tvrđe predaju taoći. <sup>7</sup> Jonatan ode u Jeruzalem i poruku pročita pred svim narodom, a tako i pred onima u Tvrđi. <sup>8</sup> Ti su se zaista zaprepastili kad su čuli da mu je kralj dao pravo da diže vojsku. <sup>9</sup> Ljudi iz Tvrđe predali su Jonatanu taoce, a on ih je vratio njihovim roditeljima. <sup>10</sup> Jonatan se nastanio u Jeruzalemu i počeo ponovo zidati i obnavljati grad. <sup>11</sup> Napose je poslenicima zapovjedio da se ponovo podigne bedem, a gora Sion okruži i utvrdi klesanim kamenjem; oni tako i učiniše. <sup>12</sup> Pobjegli su stranci koji su se nalazili u tvrđavama što ih je sagradio Bakid. <sup>13</sup> Svaki je od njih ostavio svoj položaj i vratio se u svoju zemlju. <sup>14</sup> Jedino su u Betsuru ostali neki od onih koji su pogazili Zakon i zapovijedi: tu im bijaše utočište. <sup>15</sup> Kralj Aleksandar dočuo je za obećanja što ih je Demetrije dao Jonatanu. Kazivali su mu i o ratovima i junaštvima kojima su se istakli on i njegova braća i o mukama koje



su morali pretrpjeti. <sup>16</sup> Povikao je: “Hoćemo li ikad naći takva čovjeka? Učinimo ga, dakle, svojim prijateljem i saveznikom!” <sup>17</sup> Napisao mu je i poslao pismo ovako sastavljeno: <sup>18</sup> “Kralj Aleksandar pozdravlja svog brata Jonatana. <sup>19</sup> Čuli smo o tebi da si hrabar i moćan čovjek i da si dostojan da budeš naš prijatelj. <sup>20</sup> Zato te danas postavljamo vrhovnim svećenikom tvog naroda i dajemo ti naslov kraljeva prijatelja (i ujedno mu posla grimiznu kabanicu i zlatnu krunu), da pristaješ uz nas i s nama sačuvaš prijateljstvo.” <sup>21</sup> I Jonatan se odjenu svetom odjećom sedmoga mjeseca godine sto i šezdesete o Blagdanu sjenica. Skupio je zatim vojsku i nabavio mnogo oružja. <sup>22</sup> Kad je Demetrije za to čuo, ožalosti se i reče: <sup>23</sup> “Zašto smo dopustili da nas preteče Aleksandar i ugrabi prijateljstvo Židova i tako učvrsti svoj položaj? <sup>24</sup> Pisat ću im i ja uvjerljivo i ponuditi im položaj i bogatstvo, ne bi li mi bili na pomoć.” <sup>25</sup> I posla im pismo ovog sadržaja: “Kralj Demetrije pozdravlja židovski narod. <sup>26</sup> Čuli smo i radujemo se što ste održali svoje ugovore sklopljene s nama i ostali nam vjerni prijatelji i što niste prešli k našim neprijateljima. <sup>27</sup> Ostanite nam vjerni i dalje, a mi ćemo vam dobročinstvima vraćati ono što za nas budete činili. <sup>28</sup> Oprostit ćemo vas mnogih daća i podijelit ćemo vam darove. <sup>29</sup> Već sad vas oslobađam i sve Židove razrješavam dažbina, poreza na sol i krunskog nameta. <sup>30</sup> I trećinu zemaljskih proizvoda i polovicu plodova s drveća što mi pripadaju otpuštam od danas

pa ubuduće judejskoj zemlji i trima pokrajinama što su joj pridijeljene u Samariji i Galileji - od današnjeg dana pa zauvijek. <sup>31</sup> Jeruzalem neka je svet i slobodan sa svojim područjem, slobodan od svih desetina i daća. <sup>32</sup> Odričem se posjedovanja jeruzalemske Tvrđe i predajem je vrhovnom svećeniku da u njoj smjesti ljude koje sam izabere da je čuvaju. <sup>33</sup> Otpuštam bez otkupa svaku judejsku osobu odvedenu u zarobljeništvo izvan judejske zemlje gdje se god u mom kraljevstvu nalazila. Hoću da svi budu slobodni od nameta, oni i njihova stoka. <sup>34</sup> Neka svi blagdani, subote, mjeseci mlađaci i zakonski dani, a tako i tri dana prije i tri dana poslije blagdana, neka svi budu za sve Židove u mom kraljevstvu dani oprosta i oslobođenja. <sup>35</sup> Nitko neće imati pravo da i u čemu progoni ili uznemiruje nekoga od vas. <sup>36</sup> Židovi će se upisivati u kraljevsku vojsku do trideset tisuća ljudi, primat će plaću kakva pripada svim kraljevskim vojnicima. <sup>37</sup> Neki će od njih biti porazmješteni po velikim kraljevskim tvrđavama, a drugi će biti u povjerljivim službama kraljevstva. Neka njihovi zapovjednici i starješine proiziđu iz njihovih redova i neka žive po svojim zakonima, kako je kralj odredio za judejsku zemlju. <sup>38</sup> One tri pokrajine što su Judeji pridijeljene od Samarije neka se pripoje Judeji i budu njezine, tako da se nađu pod istim poglavarom, da ne slušaju druge vlasti osim vlasti vrhovnog svećenika. <sup>39</sup> Ptolemaidu s njezinim okružjem dajem na dar Svetišću u Jeruzalemu da se tako podmiruju

troškovi Svetišta. <sup>40</sup> Ja osobno davat ću svake godine petnaest tisuća šekela od kraljevskih dohodaka u mjestima za to prikladnim. <sup>41</sup> I sve ostalo što službenici nisu predali kao prijašnjih godina davat će odsad za potrebe Hrama. <sup>42</sup> Osim toga, i onih pet tisuća srebrnih šekela što su ih svake godine ubirali od dohodaka Svetišta neka se otpusti i neka pripadne svećenicima koji vrše službu. <sup>43</sup> Tko god zatraži utočište u jeruzalemskom Hramu i na njegovu području, a kralju duguje poreze ili što drugo, bit će slobodan sa svim svojim imanjem što ga posjeduje u mom kraljevstvu. <sup>44</sup> Za gradnju i obnavljanje Svetišta neka se troškovi isto tako namiruju iz kraljevih dohodaka. <sup>45</sup> Jednako će se iz kraljevskih dohodaka namirivati i troškovi za gradnju jeruzalemskih zidova i okolnih utvrda te za gradnju zidova po judejskim gradovima.” <sup>46</sup> Kad su Jonatan i narod čuli za ta obećanja, nisu povjerovali niti ih prihvatili, jer su se sjećali koliko je mnogo zlostavljao Izraela i koliko ga je ugnjetavao. <sup>47</sup> Zato su pristali uz Aleksandra, jer je u njihovim očima on imao miroljubive namjere. Zato su mu bili stalni saveznici. <sup>48</sup> Tada je kralj Aleksandar skupio velike snage i krenuo protiv Demetrija. <sup>49</sup> Pošto su ta dva kralja zametnula borbu, Demetrijeva vojska naže u bijeg, a Aleksandar ju je progonio i nadvladao. <sup>50</sup> Vodio je žestoku borbu do zalaska sunca. Toga je istog dana Demetrije poginuo. <sup>51</sup> Tada je Aleksandar poslao egipatskom kralju Ptolemeju poslanike s ovom porukom: <sup>52</sup> “Budući da sam

se vratio u svoje kraljevstvo, sjeo na prijestolje svojih otaca, preuzeo vlast, razbio Demetrija i zavladao našom zemljom, <sup>53</sup> budući da sam zametnuo s njime boj pa smo razbili njega i njegovu vojsku i sjeli na njegovo kraljevsko prijestolje, <sup>54</sup> hajde da se sprijateljimo: daj mi svoju kćer za ženu, bit ću ti zet i dat ću ti, isto kao i njoj, darove tebe dostojne!” <sup>55</sup> Kralj Ptolemej odgovorio je ovako: “Sretna li dana kad si se vratio u zemlju svojih otaca i sjeo na njihovo kraljevsko prijestolje! <sup>56</sup> Sad ću ti učiniti ono što si pisao, ali mi dođi u susret u Ptolemaidu da se vidimo, i bit ću ti tast, kako si rekao.” <sup>57</sup> Ptolemej je otišao sa svojom kćeri Kleopatrom iz Egipta i došao u Ptolemaidu godine sto šezdeset i druge. <sup>58</sup> Kralj Aleksandar došao mu u susret, a on mu dao svoju kćer Kleopatru te je u Ptolemaidu veličanstveno proslavio njezinu udaju, kako pristaje kraljevima. <sup>59</sup> Kralj Aleksandar pisao je Jonatanu da mu dođe u posjete. <sup>60</sup> Dođe on svečano u Ptolemaidu i sastade se sa oba kralja. Obdari mnogim srebrom i zlatom njih i njihove prijatelje. Podijelio je mnogo darova i ugodio im. <sup>61</sup> Tada su se protiv njega urotili pokvarenjaci iz Izraela, izraelski ološ, te ga optužili. Ali ih kralj nije poslušao. <sup>62</sup> Nego kralj zapovjedi da Jonatanu skinu njegovu odjeću i da ga odjenu grimizom, pa tako i učiniše. <sup>63</sup> Kralj ga posadi kraj sebe i zapovjedi svojim dostojanstvenicima: “Prođite s njim posred grada i objavite da se nitko ničim protiv njega ne smije potužiti i nitko ga ne smije ničim uznemirivati.” <sup>64</sup> Kad su

tužitelji vidjeli kakva mu se iskazuje čast, kako glasnici pred njim izvikuju, kako se zaogrnuo grimizom, svi pobjegoše. <sup>65</sup> Kralj ga je počastio, upisao ga među svoje prve prijatelje i postavio za vojskovođu i namjesnika. <sup>66</sup> Potom se Jonatan mirno i veselo vratio u Jeruzalem. <sup>67</sup> Godine sto šezdeset i pete došao je s Krete Demetrijev sin Demetrije u zemlju svojih otaca. <sup>68</sup> Kad je za to dočuo kralj Aleksandar, vrlo se ožalostio i vratio u Antiohiju. <sup>69</sup> Demetrije potvrdi Apolonija za namjesnika u Celesiriji, a ovaj sabra veliku vojsku te se utabori kod Jamnije. Velikom svećeniku Jonatanu poruči ovo: <sup>70</sup> “Ti mi se suprotstavljaš posve sam, tako te sam zbog tebe izvrgnut ruglu i sramoti. Zašto ti vladaš u gorama protiv nas? <sup>71</sup> Ako li se pouzdaješ u svoju vojsku, siđi k nama u dolinu da se tu ogledamo, jer sa mnom je snaga gradova. <sup>72</sup> Pitaj i doznat ćeš tko sam ja i koji su ostali što mi pomažu. Kažu da nam nećete odoljeti, jer su ti oci u dva maha bili u vlastitoj zemlji natjerani u bijeg. <sup>73</sup> Tako se ni sad nećeš oduprijeti konjaništvu i tolikom pješaštvu u ravnici, gdje nema kamenja ni stijena ni mjesta kamo da pobjegneš.” <sup>74</sup> Kad je Jonatan čuo Apolonijevu poruku, sva mu se duša uzbunila. Odabrao je deset tisuća ljudi te izišao iz Jeruzalema. Njegov brat Šimun došao mu je u pomoć. <sup>75</sup> Utaborili se pred Jopom. Građani su mu zatvorili vrata, jer je u Jopi bila Apolonijeva posada. Započeše napadati. <sup>76</sup> Građani se uplašiše i otvoriše vrata, i tako Jonatan zagospodari Jopom. <sup>77</sup> Kad je za to dočuo

Apolonije, svrsta za borbu tri tisuće konjanika i mnoštvo pješaka i krenu prema Azotu, kao da će samo proći, ali je odmah zaokrenuo u dolinu jer je imao mnoštvo konjanika u koje se uzdao. <sup>78</sup> Jonatan pohita za njim do Azota i tu se dvije vojske sukobiše. <sup>79</sup> Ali je Apolonije iza njih ostavio skrivenih tisuću konjanika. <sup>80</sup> Jonatan je znao da iza njega ima zasjeda. Konjanici su opkolili njegovu vojsku i na vojnike odapinjali strelice od jutra do mraka. <sup>81</sup> Vojska je dobro izdržala, onako kako je odredio Jonatan, dok su se, naprotiv, konji izmorili. <sup>82</sup> Šimun priskoči sa svojom vojskom i navali na bojni red, jer je konjaništvo već obnemoglo. Neprijatelji su bili slomljeni te su pobjegli. <sup>83</sup> Konjanici se raspršili po ravnici, a bjegunci stigli u Azot i ušli u hram Dagona, svoga idola, da se spase. <sup>84</sup> Ali je Jonatan spalio Azot i gradove oko njega te pokupio plijen i spalio Dagonov hram i sve one koji su se u nj sklonili. <sup>85</sup> Osam je tisuća ljudi palo od mača i bilo spaljeno. <sup>86</sup> Jonatan ode odande i utabori se kod Askalona. Tu su mu građani izišli u susret s velikim slavljem. <sup>87</sup> Poslije toga Jonatan se sa svojima vratio u Jeruzalem s obilnim plijenom. <sup>88</sup> Kad je kralj Aleksandar čuo za te događaje, iskaza još veće počasti Jonatanu. <sup>89</sup> Poslao mu je zlatnu kopču koja se po običaju daje kraljevskim rođacima. Poklonio mu je u posjed Akaron sa svim njegovim područjem.

## 11

<sup>1</sup> Egipatski je kralj sakupio mnogo vojske kao

što je pijeska na morskoj obali, a tako i mnogo brodova, u namjeri da se lukavo dočepa Aleksandrova kraljevstva i pripoji ga svome. <sup>2</sup> Pođe u Siriju s prijateljskim riječima. Građani su mu otvarali vrata gradova, izlazili mu u susret, jer je kralj Aleksandar naložio da ga primaju. Bio mu je tast. <sup>3</sup> Ali čim bi Ptolemej ušao u koji grad, ondje bi odmah smjestio posadu. <sup>4</sup> Kad se približavao Azotu, pokazali su mu spaljen Dagonov hram, opustošeni Azot s okolinom, razbacana mrtva tijela i izgorjele ostake onih koje je Jonatan spalio u ratu. Nagomilali su ih na hrpu na kraljevu putu. <sup>5</sup> Pripovijedali su kralju što je Jonatan učinio, željeli ga oklevetati. Ali je kralj šutio. <sup>6</sup> Jonatan je došao u Jopu i svečano se pridružio kralju. Pozdravili su se i tu prenoćili. <sup>7</sup> Jonatan je kralja ispratio do rijeke koja se zove Eleuter, a zatim se vratio u Jeruzalem. <sup>8</sup> Kralj Ptolemej zavladao je primorskim krajevima do Seleucije na moru. Počeo je snovati pakosne osnove protiv Aleksandra. <sup>9</sup> Poslao je poslanike kralju Demetriju s porukom: “Hajde da među sobom sklopimo savez. Dat ću ti svoju kćer koju ima Aleksandar i kraljevat ćeš u kraljevstvu svog oca. <sup>10</sup> Žao mi je što sam njemu dao svoju kćer. On mi radi o glavi.” <sup>11</sup> Oklevetao ga je jer je poželio njegovo kraljevstvo. <sup>12</sup> Oduzeo mu je svoju kćer i dao je Demetriju. Raskinuo je veze s Aleksandrom, i njihovo neprijateljstvo postade očito. <sup>13</sup> Ptolemej je ušao u Antiohiju i okrunio se krunom Azije; tako se okrunio dvjema krunama: egipatskom i azijskom. <sup>14</sup> Kralj Aleksandar bio

je u to vrijeme u Ciliciji, jer su se stanovnici onih krajeva pobunili. <sup>15</sup> Kad je Aleksandar za sve to čuo, pošao je protiv njega u boj. Ptolemej krenu na nj s jakom vojskom i natjera ga u bijeg. <sup>16</sup> Aleksandar pobježe u Arabiju da se ondje skloni, a Ptolemej je slavio slavlje. <sup>17</sup> Arapin Zabdiel odrubi Aleksandru glavu i posla je Ptolemeju. <sup>18</sup> Treći dan potom umro je kralj Ptolemej, a građani su pobili njegove posade po tvrđavama. <sup>19</sup> Kraljem je godine sto šezdeset i sedme postao Demetrije. <sup>20</sup> U to je vrijeme Jonatan sabrao one koji su bili u Judeji da osvoji jeruzalemsku Tvrđu. Napao ju je s mnogo bojnih naprava. <sup>21</sup> Tada su neki mrzitelji svog naroda, ljudi bezakonici, otišli kralju i javili mu kako Jonatan opsjeda Tvrđu. <sup>22</sup> Na tu se vijest kralj razgnjevi. Čim je to čuo, odmah krenu u Ptolemaidu. Odande je pisao Jonatanu da prekine opsadu i što prije dođe u Ptolemaidu na razgovor s njim. <sup>23</sup> Kad je Jonatan primio taj poziv, zapovjedio je da se nastavi opsada. U pratnji izraelskih starješina i svećenika, koje je izabrao, i sam se izvrše opasnosti. <sup>24</sup> Ponijevši srebra i zlata, odjeće i mnogo drugih darova, otišao je kralju u Ptolemaidu. Kralj ga primi milostivo. <sup>25</sup> Neki su ga odmetnici optuživali, <sup>26</sup> ali je kralj učinio s njime kao što i njegovi prethodnici: odlikova ga pred svim svojim prijateljima. <sup>27</sup> Potvrdio mu je veliko svećeništvo i sve ostale časti što ih je imao otprije i uvrstio ga među svoje prve prijatelje. <sup>28</sup> Jonatan je zamolio kralja da Judeju oslobodi od plaćanja poreza, a



ujedno i tri pokrajine Samarije, a za to mu obeća tri stotine talenata. <sup>29</sup> Kralj bijaše s time sporazuman te Jonatanu o svemu tome izda pismo ovog sadržaja: <sup>30</sup> “Kralj Demetrije pozdravlja brata Jonatana i judejski narod. <sup>31</sup> Prijepis pisma što smo ga o vama pisali svome rođaku Lastenu upućujemo i vama da znate: <sup>32</sup> kralj Demetrije pozdravlja oca Lastena. <sup>33</sup> Odlučili smo da učinimo dobro judejskom narodu, svojim prijateljima i vjernim saveznicima, zbog njihove blagonaklonosti prema nama. <sup>34</sup> Potvrđujemo im i judejsko područje i tri pokrajine - Aferemu, Lidu i Ramataim - koje su bile oduzete Samariji i pripojene Judeji, sa svime što im pripada. Svima koji prinose žrtve u Jeruzalemu to je u naknadu za poreze što ih je kralj ondje svake godine ubirao na poljski prirod i plodove drveća. <sup>35</sup> Što se tiče naših ostalih prava na desetine i namete, na solarinu i krunski danak što nam pripada, sve im to od danas otpuštamo. <sup>36</sup> Ništa od toga neće biti opozvano odsele pa dovijeka. <sup>37</sup> Zato se sad pobrinite i načinite od ovoga prijepis, pa dajte Jonatanu da se na svetoj Gori stavi na vidljivo mjesto.” <sup>38</sup> Kad je kralj Demetrije vidio da mu se zemlja pod njegovom vladom umirila i da mu se više nitko ne opire, otpustio je sve svoje čete, svaku u svoje mjesto, osim onih stranih, koje je unovačio na otocima pogana. Zato su ga zamrzile sve čete njegovih otaca. <sup>39</sup> Tada je Trifon, koji je prije pristajao uz Aleksandra, videći da se sve čete bune protiv Demetrija, otišao k Arapinu Jamlikuu, koji je odgajao Aleksandrova

sina Antioha. <sup>40</sup> Usrdno ga je nagovarao da mu preda dječaka, da se sin zakralji umjesto svog oca. Obavijestio ga je o svemu što je učinio Demetrije i kako ga mrze njegove čete. Ondje je ostao mnogo vremena. <sup>41</sup> Međuto je Jonatan zatražio od kralja Demetrija da iz jeruzalemske Tvrđe i ostalih tvrđava povuče posade koje su neprestano ratovala s Izraelcima. <sup>42</sup> Demetrije je poručio Jonatanu: “Ne samo da ću to za tebe i tvoj narod učiniti negu ću tebe i tvoj narod obasuti častima čim mi se za to pruži prilika. <sup>43</sup> Zasad bi dobro učinio kad bi mi u pomoć poslao ljude, jer su mi se sve moje čete iznevjerile.” <sup>44</sup> Jonatan mu je u Antiohiju poslao tri tisuće ljudi vičnih ratu. Kad su stigli kralju, on se njihovu dolasku silno obradova. <sup>45</sup> Gotovo stotinu i dvadeset tisuća građana okupilo se usred grada u namjeri da ubiju kralja. <sup>46</sup> Kralj je utekao u dvor, a građani zaposjeli ulice i počeli napadati. <sup>47</sup> Tada kralj pozva u pomoć Židove. Oni se svi odmah skupiše oko njega, potom se razidoše po gradu i toga dana pobiše do stotinu tisuća stanovnika. <sup>48</sup> Zapalili su grad i pokupili toga dana mnogo plijena i tako izbaviše kralja. <sup>49</sup> Kad su građani vidjeli da Židovi po miloj volji gospodare gradom, klonuli su srcem i zavapili kralju: <sup>50</sup> “Pruži nam desnicu, pa neka Židovi prestanu udarati na nas i na grad.” <sup>51</sup> Odbacili su oružje te sklopili mir. Židovi su se proslavili pred kraljem i pred svima pripadnicima njegova kraljevstva. Istakli su se u njegovim državama i vratili u Jeruzalem s

mного plijena. <sup>52</sup> Kralj je Demetrije opet sjeo na svoje kraljevsko prijestolje, i zemlja je pod njegovom upravom bila mirna. <sup>53</sup> Ali je prekršio sva svoja obećanja, zavadio se s Jonatanom, nije više priznavao njegovih usluga nego ga silno žalostio. Okršaj kod Hasora <sup>54</sup> Poslije toga vratio se Trifon i s njim dječak Antioh, koji se zakraljio i ovjenčao krunom. <sup>55</sup> Tada su se oko njega skupile sve čete kojih se Demetrije riješio. Zaratile su s Demetrijem, natjerale ga u bijeg i porazile. <sup>56</sup> Trifon se dočepao slonova i zavladao Antiohijom. <sup>57</sup> Mladi je Antioh pisao Jonatanu ovo: “Potvrđujem te za vrhovnog svećenika i postavljam te nad četiri pokrajine i određujem da budeš među kraljevim prijateljima.” <sup>58</sup> Ujedno mu je poslao zlatno posuđe i stolni pribor, ovlastio ga da pije iz zlatnih čaša, da se oblači u grimiz i nosi zlatnu kopču. <sup>59</sup> Njegova brata Šimuna postavio je za vojskovođu od Tirskih stepenica do međa egipatskih. <sup>60</sup> Jonatan krenu na obilazak Prekorječja i gradova. Sva sirska vojska prešla je na njegovu stranu da se s njim zajedno bori. Kad je došao u Askalon, građani su ga svečano dočekali. <sup>61</sup> Odande je otišao u Gazu. Gaza je zatvorila vrata, pa ju je uzeo opsjedati, a okolicu paliti i plijeniti. <sup>62</sup> Gažani su stali Jonatana zaklinjati, a on im dade mira, ali je sinove njihovih starješina uzeo za taoce i poslao ih u Jeruzalem. Potom je prošao zemljom do Damaska. <sup>63</sup> Jonatan je čuo da su Demetrijevi zapovjednici došli u Kedeš u Galileji s velikom vojskom da ga maknu s dužnosti. <sup>64</sup> On krenu

prema njima, a svoga brata Šimuna ostavi u zemlji. <sup>65</sup> Šimun je opsjedao Betsur, napadao ga mnogo dana i opkoljavao stanovnike. <sup>66</sup> Tada ga zamoliše za mir, a on prihvati. Ali moradoše isprazniti to mjesto, a on zaposjede grad i smjesti u nj posadu. <sup>67</sup> Jonatan se sa svojom vojskom utaborio kod Genezaretskoga jezera, a u ranu su zoru dosegli ravnicu Hasor. <sup>68</sup> Strana vojska pođe ravnicom da ga presretne, pošto mu je u gorama postavila zasjedu. Dok je ta vojska nadirala ravno, <sup>69</sup> ljudi iz zasjede izbili su iz skrovišta i zametnuli bitku. <sup>70</sup> Svi se Jonatanovi ljudi razbježaše, nijedan od njih nije ostao, osim Matatije, Apsalomova sina, i Jude, Halfijeva sina, zapovjednika njegovih vojnika. <sup>71</sup> Tada Jonatan razdrije odjeću na sebi, glavu posu prašinom i pomoli se. <sup>72</sup> Vрати se u borbu i suzbi neprijatelja i natjera ga u bijeg. <sup>73</sup> Kad su to vidjeli oni koji bijahu pobjegli, vratiše se k njemu te su s njim tjeroali neprijatelja do Kedeša, do njegova tabora, pa se tu i oni utaboriše. <sup>74</sup> Taj su dan pale tri tisuće ljudi tuđinske vojske. Jonatan se tada vrati u Jeruzalem.

## 12

<sup>1</sup> Videći da mu je pogodna prilika, Jonatan izabra ljude i posla ih u Rim da s Rimljanima potvrde i obnove prijateljstvo. <sup>2</sup> Jednaka je pisma poslao i Spartancima i drugima. <sup>3</sup> Tako su oni otišli u Rim, ušli u senat i rekli: “Veliki svećenik Jonatan i narod židovski poslaše nas da među sobom obnovimo prijateljstvo i

savezništvo kakvo je bilo prije.” <sup>4</sup> Dali su im pisma za vlasti svake zemlje, s preporukom da ih upute u miru u judejsku zemlju. <sup>5</sup> Evo prijepisa pisma koje je Jonatan pisao Spartancima: <sup>6</sup> “Veliki svećenik Jonatan, narodno vijeće, svećenici i ostali narod židovski pozdravljaju svoju braću Spartance. <sup>7</sup> Već prije poslao je Arije, koji je vladao među vama, velikom svećeniku Oniji pismo u kojem potvrđuje da ste naša braća, kako to pokazuje priloženi prijepis. <sup>8</sup> Onija je s počastima dočekaao čovjeka koji je bio poslan i primio je pismo koje je jasno govorilo o savezništvu i prijateljstvu. <sup>9</sup> Što se nas tiče, iako nam to ne bi bilo potrebno budući da nam za utjehu stoje na raspolaganju Svete knjige, <sup>10</sup> pokušali smo nekoga poslati da se obnovi bratstvo i prijateljstvo koje nas s vama veže, da se ne otuđimo od vas, jer je proteklo mnogo vremena od vašeg poslanstva. <sup>11</sup> Mi se vas neprestano sjećamo u svako doba i u svakoj prilici, o blagdanima i ostalim svečanim danima, kad prinosimo žrtve i molimo, kako se pristoji i dolikuje sjećati se braće. <sup>12</sup> Radujemo se vašoj slavi. <sup>13</sup> Oko nas su se umnožile nevolje i ratovi i na nas su zavojštili kraljevi naši susjedi. <sup>14</sup> U tim ratovima nismo vam htjeli biti na teret, kao ni ostalim našim saveznicima i prijateljima, <sup>15</sup> jer nam s Neba dolazi pomoć koja nas jača. Tako smo izbavljeni od svojih neprijatelja, a oni su poniženi. <sup>16</sup> Izabrali smo, dakle, Antiohova sina Numenija i Jasonova sina Antipatra i poslali ih k Rimljanima da s njima obnove prijateljstvo i

savez koji nas je ujedinjavao prije. <sup>17</sup> Njima smo naložili da pođu i k vama, da vas pozdrave i uruče vam naša pisma o obnavljanju bratstva. <sup>18</sup> I sad će nam biti drago ako nam na to odgovorite.” <sup>19</sup> Ovo je prijepis pisma što su ga oni poslali Oniji: <sup>20</sup> “Spartanski kralj Arije pozdravlja velikog svećenika Oniju. <sup>21</sup> Našlo se u spisu o Spartancima i Židovima da su braća i da su od Abrahamova roda. <sup>22</sup> Sad, kad to znamo, bit će nam drago ako nam pišete o vašem blagostanju. <sup>23</sup> Mi vam pišemo ovako: vaša stada i vaša dobra naša su, a naša su vaša. Zato smo odredili da vam se u tom smislu donese poruka.” <sup>24</sup> Uto je Jonatan dočuo da su se Demetrijevi zapovjednici vratili s jačom vojskom nego prije da udare na nj. <sup>25</sup> Izišao je iz Jeruzalema i krenuo prema njima u zemlju Hamat, jer im nije htio dopustiti da uđu u njegovu zemlju. <sup>26</sup> Poslao je uhode u njihov tabor. Ti su se vratili i javili mu kako se spremaju da noću navale na njih. <sup>27</sup> Kad je zašlo sunce, Jonatan je zapovjedio svojim da bde i oružje drže pod rukom, da svu noć budu spremni na boj. Oko tabora postavio je predstraže. <sup>28</sup> Na vijest da su Jonatan i njegovi spremni na boj, neprijatelji su se uplašili i klonuli srcem te su u svom taboru zapalili vatre. <sup>29</sup> Ali Jonatan i njegovi vojnici nisu do jutra znali za njihov odlazak, jer su vidjeli da gore vatre. <sup>30</sup> Jonatan ih stade goniti, ali ih ne stiže budući da su prešli rijeku Eleuter. <sup>31</sup> Jonatan je odatle krenuo protiv Arapa koji se zovu Zabadejci te ih razbio i oplijenio. <sup>32</sup> Zatim je digao tabor i

došao u Damask i prošao svu tu zemlju. <sup>33</sup> A Šimun se zaputio i dopro sve do Askalona i susjednih mjesta. Skrenuo je u Jopu i zauzeo je. <sup>34</sup> Čuo je, naime, da stanovnici kane to mjesto predati Demetrijevim pristašama. U nj je smjestio posadu da ga čuvaju. <sup>35</sup> Kad se Jonatan vratio, sazvao je skupštinu narodnih starješina i s njima odlučio da u Judeji sagradi tvrđave, <sup>36</sup> da nadogradi jeruzalemske zidove, podigne visoku pregradu između Tvrđe i grada i tako odijeli Tvrđu od grada, osami je da njezini ljudi ne mogu ni kupovati ni prodavati. <sup>37</sup> Sabrali su se da ponovo ozidaju grad. Srušio se dio zida na potoku s istočne strane. Obnovili su četvrt zvanu Kafenata. <sup>38</sup> A Šimun ponovo sagradi Adidu u Šefeli, utvrdi je i namjesti vrata s prijevornicama. <sup>39</sup> Trifon je snovao da zavlada Azijom, ovjenča se krunom i digne ruku na kralja Antioha. <sup>40</sup> Bojeći se da ga Jonatan ne spriječi i da na nj, ako ustreba, ne zavojšti, smišljao je kako bi ga uhvatio i ubio. Krenuo je u Betšan. <sup>41</sup> Jonatan iziđe preda nj sa četrdeset tisuća ljudi izabranih za borbu. Došao je u Betšan. <sup>42</sup> Trifon je vidio kako je došao s velikom vojskom pa se pobojao na nj staviti ruku. <sup>43</sup> I tako ga primi s počastima, preporuči ga svim svojim prijateljima, obdari ga i svojim prijateljima i četama zapovjedi da ga slušaju kao njega samoga. <sup>44</sup> Jonatanu je rekao: "Zašto si zamarao sav taj narod kad među nama ne prijete rat? <sup>45</sup> Pošalji ih, dakle, svojim kućama, izaberi nekoliko ljudi da te prate pa hajde sa mnom u Ptolemaidu. Predat ću ti taj grad kao

i ostale tvrđave, ostatak četa i sve službenike, zatim ću se vratiti i otići, jer radi toga sam i došao.”<sup>46</sup> Jonatan mu povjerova i učini kako je on rekao. Otpustio je čete da odu u židovsku zemlju.<sup>47</sup> Uza se je ostavio tri tisuće ljudi, od kojih je dvije tisuće odvojio u Galileji, a tisuću ih je poslao s njim.<sup>48</sup> Kad je Jonatan ušao u Ptolemaidu, njezini stanovnici zatvoriše vrata, uhvatiše ga i posjekoše sve njegove pratioce.<sup>49</sup> Trifon je poslao pješake i konjanike u Galileju i u veliku ravnicu da pobiju sve Jonatanove pristalice.<sup>50</sup> Ti su doznali da je Jonatan uhvaćen i da je poginuo zajedno sa svima svojim. Ohrabрили su jedni druge i pošli stisnutih redova, spremni za boj.<sup>51</sup> Kad su progonitelji vidjeli da im je život ugrožen, vratili se.<sup>52</sup> Svi su živi i zdravi došli u židovsku zemlju. Oplakivali su Jonatana i njegovu pratnju. Bili su puni straha. Sav je narod tugovao.<sup>53</sup> Svi su pogani oko njih nastojali da ih istrijebe. Govorili su: “Nemaju ni vođe ni pomoćnika. Vrijeme je da udarimo na njih, pa ćemo im zatrti spomen među ljudima!”  
E(143.-134. prije Krista)

## 13

<sup>1</sup> Šimun je saznao da je Trifon sabrao veliku vojsku da upadne u judejsku zemlju i da je opustoši.<sup>2</sup> Kad je vidio gdje narod strepi od straha, došao je u Jeruzalem i skupio ga.<sup>3</sup> Tješio je narod govoreći: “Dobro znate što smo ja i moja braća i kuća mog oca učinili za Zakon i za Sveto mjesto. Poznati su vam i ratovi i nevolje koje smo pretrpjeli.<sup>4</sup> Sva su moja



braća izginula za Izrael. Ja sam ostao sam. <sup>5</sup> U vrijeme ugnjetavanja nikako ne želim svog života štedjeti. Nisam bolji od svoje braće. <sup>6</sup> Nego radije ću osvetiti svoj narod, Sveto mjesto, vaše žene i vašu djecu, jer su se svi pogani, gonjeni mržnjom, udružili da nas zatru.” <sup>7</sup> Čim je narod čuo te riječi, rasplamtio se duh u njemu. <sup>8</sup> Odgovorili su mu jakim glasom: “Ti si naš vođa namjesto Jude i svoga brata Jonatana! <sup>9</sup> Preuzmi vodstvo u našem ratu. Što nam god ti zapovjediš, mi ćemo izvršiti.” <sup>10</sup> Sabrao je sve ljude sposobne za borbu i žurno dovršio zidove Jeruzalema i unaokolo ga utvrdio. <sup>11</sup> Poslao je u Jopu Apsalomova sina Jonatana i s njim znatnu vojsku. Taj je odande izagnao stanovnike i ondje se nastanio. <sup>12</sup> Trifon se podigao s velikom vojskom iz Ptolemaide da navali na židovsku zemlju. S njime je bio zaslužnjeni Jonatan. <sup>13</sup> Šimun se utaborio kod Adide naprama ravnici. <sup>14</sup> Kad je Trifon doznao da je Šimun zamijenio svoga brata Jonatana i da kani s njim zametnuti boj, poslao je poslanike da mu kažu: <sup>15</sup> “Zbog srebra što ga tvoj brat Jonatan duguje kraljevskoj blagajni za službe što ih je obnašao držimo ga u sužanjstvu. <sup>16</sup> Zato sad pošalji stotinu srebrnih talenata i dva njegova sina kao taoce, da se, kad bude pušten na slobodu, ne odmetne od nas. Onda ćemo ga pustiti.” <sup>17</sup> Premda je Šimun znao da mu glasnici lažu, ipak je poslao po srebro i dječake da na sebe ne navuče veliko neprijateljstvo naroda. <sup>18</sup> Jer bi inače rekli da je Jonatan poginuo zato što on nije poslao novce

i dječake. <sup>19</sup> Zato je poslao dječake i stotinu talenata, ali ga Trifon prevari i ne posla Jonatana. <sup>20</sup> Poslije toga Trifon je krenuo da osvoji zemlju i opustoši je. Odabrali su zaobilazni put prema Adori. Šimun mu se isprečavao sa svojom vojskom kuda god je on prolazio. <sup>21</sup> A oni koji su bili u Tvrđi poslaše Trifonu poslanike, tražeći da brzo dođe k njima kroz pustinju i opskrbi ih hranom. <sup>22</sup> Tada Trifon odredi da onamo odu svi njegovi konjanici, ali je te noći pao tako obilan snijeg da nisu mogli krenuti. Digao je tabor i otišao u Galaaditidu. <sup>23</sup> Nadomak Baskame ubio je Jonatana, koga tu i pokopaše. <sup>24</sup> Potom se Trifon vratio u svoju zemlju. <sup>25</sup> Šimun je poslao po kosti svoga brata Jonatana i ukopao ga u Modinu, gradu svojih otaca. <sup>26</sup> Za njim je žalio sav Izrael i oplakivao ga mnogo dana. <sup>27</sup> Šimun je na grobnici svog oca i svoje braće podigao nadgrobnik od kamena uglađena straga i sprijeda, a tako visok da se vidio iz daljine. <sup>28</sup> Podigao je sedam piramida, jednu prema drugoj, ocu i majci i četvorici braće. <sup>29</sup> Načinio im je podnožja, okružio ih visokim stupovima, na stupove je na vječni spomen postavio bojnju opremu, a uz bojnu opremu klesane lađe da ih vide svi koji plove morem. <sup>30</sup> Takva je grobnica koju je podigao u Modinu i koja postoji i dan-danas. <sup>31</sup> Trifon je mladoga kralja Antioha pogubio na prijevaru. <sup>32</sup> Zavladao je namjesto njega, ovjenčao se krunom Azije i time navalio mnogo zla na zemlju. <sup>33</sup> A Šimun je ponovo sagradio tvrđave po Judeji, obzidao ih

visokim kulama i velikim zidovima, s vratima i prijevornicama, i tvrđave je opskrbio hranom. <sup>34</sup> Potom je Šimun izabrao ljude i poslao ih kralju Demetriju da zemlji isposluju oprost, jer je Trifon znao samo otimati. <sup>35</sup> Kralj Demetrije poslao je odgovor na njihov zahtjev u pismu sastavljenju ovako: <sup>36</sup> “Kralj Demetrije pozdravlja vrhovnog svećenika Šimuna, prijatelja kraljeva, starješine i judejski narod. <sup>37</sup> Primili smo zlatnu krunu i palmovu grančicu koju ste nam poslali, pa smo pripravnici da s vama sklopimo potpuni mir i da pišemo svojim službenicima da vas oprostite od poreza. <sup>38</sup> Sve ono što smo s vama uglavili neka ostane na snazi i tvrđave što ste ih sagradili neka su vaše. <sup>39</sup> Opraštamo vam dosadašnje prijestupe i propuste i krunu koju dugujete. A ako se kakav drugi porez ubirao u Jeruzalemu, neka se više ne zahtijeva. <sup>40</sup> Ako su koji od vas kadri da se uvrste u moju tjelesnu stražu, neka se upišu. Neka među nama vlada mir.” <sup>41</sup> Godine sto sedamdesete skinut je jaram pogana s Izraela, <sup>42</sup> i narod je u svojim poveljama i ugovorima počeo pisati: “Prve godine istaknutog vrhovnog svećenika, židovskog vojskovođe i glavarara Šimuna.” <sup>43</sup> U te dane opkoli Šimun Gezer da bi ga zaposjeo vojskom. Načinio je kule na kotačima i njima se poslužio protiv grada. Prolomio je jedan od bedema i osvojio ga. <sup>44</sup> Oni s kule uskočili su u mjesto. U gradu nastala velika strka. <sup>45</sup> Građani se sa ženama i djecom popeli na bedeme, trgali na sebi odjeću i Šimunu iza glasa dovikivali da s njima sklopi mir: <sup>46</sup> “Ne

postupaj s nama po našoj zloći nego po svojem milosrđu!”<sup>47</sup> Šimun se s njima sporazumio i prestao je na njih udarati, ali ih je istjerao iz grada, očistio kuće u kojima su držali idole, a zatim uđe uz pjesme i hvalospjeve.<sup>48</sup> Uklonio je odande svaku nečistoću, naselio ljude koji vrše Zakon, utvrdio grad pa onda u njemu sebi uredio boravište.<sup>49</sup> Onima koji su bili u jeruzalemskoj Tvrđi nije se dopuštalo da odlaze iz zemlje ili da u nju idu, da kupuju ili prodaju. Ljuto su izgladnjeli. Mnogi su od njih svisnuli od gladi.<sup>50</sup> Zavapili su k Šimunu da s njima sklopi mir, a on tako i učini, ali ih odande istjera i očisti Tvrđu od svake poganštine.<sup>51</sup> Židovi su u nju ušli dvadeset i trećega dana drugoga mjeseca godine sto sedamdeset i prve. Klicali su noseći palmove grane, pjevali himne i hvalospjeve uz citare, harfe i cimbale, jer velik neprijatelj bijaše slomljen i izbačen iz Izraela.<sup>52</sup> Šimun je odredio da se svake godine taj dan svetkuje s veseljem. Utvrdio je hramsku goru kraj Tvrđe te se ondje sa svojima nastanio.<sup>53</sup> Kad je Šimun vidio da mu je sin Ivan odrastao do muževne dobi, postavi ga zapovjednikom svih snaga. Ivan se smjestio u Gezeru.

## 14

<sup>1</sup> Godine sto sedamdeset i druge skupio je kralj Demetrije svoju vojsku i pošao u Mediju da dobije pomoć za rat protiv Trifona.<sup>2</sup> Kad je perzijski i medijski kralj Arsak čuo da je Demetrije došao na njegovo područje, posla

jednog od svojih zapovjednika da ga uhvati živa. <sup>3</sup> Taj je otišao i porazio Demetrijevu vojsku, a njega uhvatio i doveo Arsaku, koji ga zatvori. <sup>4</sup> Zemlja je bila mirna za sve Šimunove vlade. Radio je na dobro svog naroda, i njegovu su vlast voljeli i njegovu slavu za sveg mu života. <sup>5</sup> Uz ostala slavna djela zauze Jopu, od nje učini svoju luku i sebi otvori pristup k morskim otocima. <sup>6</sup> Razmakao je međe svog naroda, zadržao zemlju u ruci <sup>7</sup> i skupio mnoštvo zarobljenika. Zagospodario je Gezerom, Betsurom i Tvrđom, odande je uklonio poganštinu i nitko se nije našao da mu odoli. <sup>8</sup> Ljudi su mirno obrađivali zemlju, zemlja je davala svoj prirod, a drveće u ravnici plodove. <sup>9</sup> Starci su na trgovima sjedili, svi su razgovarali o blagostanju, mladići su nosili raskošnu odoru i oklop. <sup>10</sup> Gradove je opskrbio živežem, opremio ih utvrdama, slava mu se pronijela do nakraj svijeta. <sup>11</sup> Smirio je zemlju te Izrael doživje veliku radost. <sup>12</sup> Svatko je sjedio pod svojom lozom i smokvom i nitko ga nije uznemirivao. <sup>13</sup> Nestali su svi što su ga u zemlji napadali, i tih su dana kraljevi bili poraženi. <sup>14</sup> Pridizao je ponizne u svom narodu i suzbijao sve bezbožnike i zlikovce. Obdržavao je Zakon, <sup>15</sup> vratio slavu Svetišću i obogatio ga mnogim posuđem. <sup>16</sup> Kad se u Rimu i do same Sparte saznalo da je Jonatan umro, nastade velika žalost. <sup>17</sup> Ali su čuli da ga je kao vrhovni svećenik naslijedio njegov brat Šimun, da je zavladao zemljom i gradovima u njoj <sup>18</sup> i zato su mu pisali na brončanim pločicama da s njim

obnove prijateljstvo i savezništvo koje su već uglavili s njegovim bratom Judom i Jonatanom. <sup>19</sup> To se pročitalo pred skupštinom u Jeruzalemu. <sup>20</sup> Evo prijepisa pisma što su ga poslali Spartanci: “Glavari i grad Spartanaca pozdravljaju velikog svećenika Šimuna, starješine, svećenike i sav ostali židovski narod, svoju braću. <sup>21</sup> Poslanici koje ste poslali našem narodu kazivali su nam o vašoj slavi i časti i obradovali smo se njihovu dolasku. <sup>22</sup> Mi smo njihov izvještaj zapisali u narodnom vijeću ovako: židovski poslanici, Antiohov sin Numenije i Jasonov sin Antipater, došli su da s nama obnove prijateljstvo. <sup>23</sup> I narod je odlučio da ljude primi s počastima i da se prijepis njihova izvješća stavi među javne spise, da spartanski narod na to sačuva uspomenu. Osim toga, jedan je prijepis načinjen za vrhovnog svećenika Šimuna.” <sup>24</sup> Poslije toga Šimun je poslao Numenija u Rim s velikim zlatnim štitom, teškim tisuću mina, da s Rimljanima utvrdi savez. <sup>25</sup> Kad je narod saznao za te događaje, reče: “Kako da zahvalimo Šimunu i njegovim sinovima? <sup>26</sup> Jer on se pokazao čvrst, kao i njegova braća i kuća njegova oca. U bojevima je junački odbio izraelske neprijatelje i izvojtio slobodu.” I ispisaše brončane pločice, koje su postavili na stupove na gori Sionu. <sup>27</sup> A evo, u prijepisu, što su napisali: “Osamnaestog dana mjeseca Elula godine sto sedamdeset i druge, a to je treća godina velikog svećenika Šimuna, u Asaramelu, <sup>28</sup> na velikoj skupštini svećenika, naroda, narodnih knezova i zemaljskih star-

ješina objavilo se slijedeće: <sup>29</sup> Dok su se česti ratovi vodili u zemlji, Matatijin sin Šimun, potomak Joaribovih sinova, i njegova braća izlagali su se opasnosti i opirali se protivnicima svog naroda da održe svoje Svetište i Zakon i uvelike su proslavili narod. <sup>30</sup> Jonatan je okupio narod i postao veliki svećenik, a zatim se pridružio svom narodu. <sup>31</sup> Neprijatelji Židova naumili su osvojiti njihovu zemlju da opustoše njihovo područje i dignu ruke na Svetište. <sup>32</sup> Tada je ustao Šimun i počeo vojevati za narod. Dao je mnogo svoga blaga, opremao oružjem hrabre ljude svog naroda i davao im plaću. <sup>33</sup> Utvrdio je židovske gradove i Betsur na židovskoj međi, gdje se prije nalazilo neprijateljsko oružje, i ondje je smjestio posadu židovskih ratnika. <sup>34</sup> Utvrdio je i Jopu na moru i Gezer u azotskom kraju, gdje su prije bili neprijatelji. Ondje je naselio Židove i ostavio im sve što im je trebalo za uzdržavanje. <sup>35</sup> Narod je upoznao Šimunovu vjernost i slavu kojom je on nakanio ovjenčati svoj narod. Zbog svih njegovih zasluga, zbog pravde i vjernosti narodu i jer je svime nastojao da podigne narod, postaviše ga za svoga vođu i velikog svećenika. <sup>36</sup> Onih dana on je uspio odstraniti pogane iz zemlje koju su zaposjeli i one iz Davidova grada u Jeruzalemu, gdje su se utvrdili i odakle su provaljivali i onečišćivali okolicu Svetišta i tako teško obeščašćivali njegovu svetost. <sup>37</sup> Smjestio je ondje židovske ratnike i utvrdio Tvrđu da zemlja i grad budu sigurni. Podigao je i jeruzalemske zidove. <sup>38</sup> Zato mu je kralj Demetrije

potvrdio vrhovno svećeništvo, <sup>39</sup> podigao ga u red svojih prijatelja i okružio ga velikim sjajem. <sup>40</sup> Jer je kralj čuo kako Rimljani Židove nazivaju svojim prijateljima, saveznicima i braćom i kako su Šimunove poslanike počastili, <sup>41</sup> a Židovi i svećenici zaključili neka im Šimun bude vođa i veliki svećenik dovijeka, dok ne ustane vjerodostojan prorok. <sup>42</sup> Neka im bude upravitelj te određuje one koji će se brinuti za dobro Svetišta, za upravu zemljom, za oružje i utvrde. <sup>43</sup> Neka se brine za Svetište. Njega neka svi slušaju, sve isprave u zemlji neka se pišu u njegovo ime, a on da se oblači u grimiz i nosi zlatan nakit. <sup>44</sup> Da se ne usudi nitko, ni od naroda ni od svećenika, da štogod osujećuje ili se protivi onome što je on zapovjedio, niti da mimo njega u zemlji saziva skupštine, niti da se oblači grimizom ili nosi zlatnu kopču. <sup>45</sup> Tko se god o to ogriješi ili štogod od toga osujeti bit će krivac. <sup>46</sup> Sav je narod odobrio da se Šimun ovlasti da radi prema svom nahođenju. <sup>47</sup> Šimun je prihvatio i pristao da bude vrhovni svećenik, vojskovođa i knez Židova i svećenika, da bude na čelu svima.” <sup>48</sup> Odredili su da se ta isprava ureže u brončane ploče i da se one izlože u predvorju Svetišta na vidljivu mjestu, <sup>49</sup> a da se njezini prijepisi pohrane u riznici tako da njima raspolažu Šimun i njegovi sinovi.

## 15

<sup>1</sup> Antioh, sin kralja Demetrija, posla s morskih otoka svećeniku i židovskom vođi Šimunu i



svemu narodu <sup>2</sup> pismo ovog sadržaja: “Kralj Antioh pozdravlja velikog svećenika i vođu Šimuna i židovski narod. <sup>3</sup> Budući da su se pokvarenjaci dočepali kraljevstva naših otaca, odlučio sam da ga opet osvojim i uspostavim kako je bilo i prije, i zato sam podigao silne čete i opremio ratno brodovlje <sup>4</sup> da se iskrcam u zemlji i osvetim onima koji su je upropastili i opustošili mnoge gradove moga kraljevstva. <sup>5</sup> Potvrđujem ti sva oslobođenja od poreza kojih su te oslobodili kraljevi prije mene i svih ostalih prinosa koje su ti otpustili. <sup>6</sup> Dopuštam ti da u svojoj kovnici kuješ novce koji će zakonito optjecati tvojom zemljom. <sup>7</sup> Neka Jeruzalem i Svetište budu slobodni. Neka ti ostane sve oružje koje si proizveo i sve tvrđave koje si podigao i koje zapremaš. <sup>8</sup> Neka ti se oprostí sve što duguješ kraljevskoj riznici i ono što ćeš ubuduće dugovati kralju odsele pa dovijeka. <sup>9</sup> Kad ponovo osvojimo svoje kraljevstvo, obasut ćemo tebe, tvoj narod i Hram takvim častima da će vam slava zablistati po svojoj zemlji.” <sup>10</sup> Godine sto sedamdeset i četvrte krenu kralj Antioh u zemlju svojih otaca. Oko njega su se okupile sve čete, tako da ih je malo ostalo uz Trifona. <sup>11</sup> Antioh je udario za njim u potjeru. Trifon je pobjegao u Doru na moru, <sup>12</sup> jer je znao da se na njega svalilo zlo i da su ga čete ostavile. <sup>13</sup> Antioh se utaborio kod Dore sa sto i dvadeset tisuća pješaka i osam tisuća konjanika. <sup>14</sup> Opkolio je grad, pritisnuo ga s kopna i mora, jer se brodovlje približilo s morske strane, tako da nitko nije mogao niti ulaziti niti

izlaziti. <sup>15</sup> Uto je Numenije sa svojom pratnjom došao iz Rima s pismima za kraljeve i zemlje. Evo njihova sadržaja: <sup>16</sup> “Rimski konzul Lucije pozdravlja kralja Ptolemeja. <sup>17</sup> Veliki svećenik Šimun i židovski narod uputili su nam židovske poslanike kao prijatelje i saveznike da obnove nekadašnje prijateljstvo i savezništvo. <sup>18</sup> Donijeli su zlatan štit od tisuću mina. <sup>19</sup> Odlučili smo, dakle, pisati kraljevima i zemljama da im ne čine nikakva zla niti da udaraju na njih, na njihove gradove, na njihovu zemlju i da se ne povezuju s onima koji bi ih napadali. <sup>20</sup> Odlučili smo da od njih primimo štit. <sup>21</sup> Ako su, dakle, kakvi opaki ljudi utekli iz njihove zemlje k vama, predajte ih velikom svećeniku Šimunu da ih kazni po njihovim zakonima!” <sup>22</sup> Tako je pisao kralju Demetriju, Atalu, Ariaratu, i Arsaku <sup>23</sup> i u sve zemlje: Sampsami, Spartancima, u Delos, u Mindos, u Sikion, u Kariju, u Samos, u Pamfiliju, u Likiju, u Halikarnas, u Rodos, u Faselidu, u Kos, u Sidu, u Arad, Gortinu, Knidos, Cipar i Kirenu. <sup>24</sup> Prijepis tih pisama poslali su velikom svećeniku Šimunu. <sup>25</sup> Antioh je taborio pred Dorom, u njezinu predgrađu, pa je neprestano upućivao nove odrede protiv grada i izrađivao bojne naprave. Stisnuo je Trifona tako da se nije moglo niti izlaziti niti ulaziti. <sup>26</sup> Šimun mu je poslao dvije tisuće odabranih ljudi da mu pomažu u boju, a k tomu srebra i zlata i mnogo opreme. <sup>27</sup> On toga ne htjede primiti. Štoviše, poništio je sve što je prije sa Šimunom ugovorio. Posve se izmijenio prema njemu.

<sup>28</sup> Poslao je k njemu Atenobija, jednog od svojih prijatelja, da se s njim porazgovori i reče mu: “Vi držite u svojoj vlasti Jopu, Gezer i jeruzalemsku Tvrđu, gradove moga kraljevstva. <sup>29</sup> Njihova ste područja opustošili, počinili ste mnogo zla u zemlji i zavladao mnogim krajevima u mom kraljevstvu. <sup>30</sup> Zato sad vratite gradove koje ste osvojili, zajedno s porezima onih krajeva kojima ste zavladao izvan židovskih granica. <sup>31</sup> Ako pak nećete, dajte mjesto toga pet stotina srebrnih talenata, a za štete što ste ih počinili i za poreze gradova drugih pet stotina talenata; ako ni toga nećete, poći ćemo protiv vas u rat.” <sup>32</sup> Kraljev je prijatelj Atenobije došao u Jeruzalem i vidio Šimunov sjaj i ormar sa zlatnim i srebrnim posuđem i mnogu poslugu. On se zapanjio. Saopćio mu je kraljevu poruku. <sup>33</sup> Šimun mu odgovori ovako: “Mi nikako nismo oteli tuđu zemlju niti smo zavladao tuđim dobrima, nego je to baština naših otaca: naši su je neprijatelji nepravедno stanovito vrijeme posjedovali. <sup>34</sup> Mi smo pak, koristeći se povoljnim prilikama, ponovo osvojili baštinu svojih predaka. <sup>35</sup> Što se tiče Jope i Gezera, koje ti tražiš, ti su gradovi mnogo mučili narod i pustošili nam zemlju, za njih ćemo dati stotinu talenata.” <sup>36</sup> Poslanik mu na to nije odgovorio ni riječi. Vratio se gnjevan kralju i upoznao ga sa Šimunovim odgovorom i veličanstvom, ukratko, sa svim što je vidio, a kralj nato usplamtje gnjevom. <sup>37</sup> Trifon se ukrcao u lađu i pobjegao u Ortosiju. <sup>38</sup> Kralj je Kendebeja postavio za upravitelja primorja i predao mu

pješачke i konjaničke čete. <sup>39</sup> Zapovjedio mu je da se utabori pred Judejom i naložio mu da izgradi Kedron, učvrsti mu vrata i zavojšti na narod. Kralj je pošao u potjeru za Trifonom. <sup>40</sup> Kendebej je došao u Jamniju i počeo uznemirivati narod, provaljivati u Judeju, odvoditi narod u roblje i ubijati ga. <sup>41</sup> Ponovo je izgradio Kedron te u nj smjestio konjanike i pješake da provaljuju i obilaze judejskim putovima, kako mu bješe zapovjedio kralj.

## 16

<sup>1</sup> Ivan uzađe iz Gezera i javi svom ocu Šimunu što radi Kendebej. <sup>2</sup> Šimun tada dozva svoja dva najstarija sina, Judu i Ivana, i reče im: “Moja braća i ja, i moj očinski dom, vojevali smo protiv Izraelovih neprijatelja od mladosti do današnjeg dana i uspjeli smo više puta izbaviti Izraela. <sup>3</sup> Sad sam ja ostario, a vi ste se po Milosti dohvatili snage: stanite, dakle, na moje mjesto i na mjesto mog brata! Idite i borite se za naš narod, i nebeska pomoć neka bude s vama!” <sup>4</sup> Tada izabra u zemlji dvadeset tisuća pješaka i konjanike te odoše na Kendebeja. Prenoćili su u Modinu. <sup>5</sup> Uranivši ujutro, krenuli su u ravnicu, i gle, ide na njih velika vojska, pješaci i konjanici. Među njima bijaše potok. <sup>6</sup> Ivan sa svojim ljudima zauze položaj nasuprot neprijateljima. A kad je vidio da se narod boji prijeći preko potoka, sam prijeđe prvi. Ljudi, videći ga, prijeđoše za njim. <sup>7</sup> Razdijelio je vojsku i konjanike pomiješao među pješake, jer je neprijateljskih konjanika

bilo vrlo mnogo. <sup>8</sup> Odjeknuše trube. Kendebej sa svojom vojskom pobježe. Mnogi su poginuli, a oni koji su se spasili pobješkoše put tvrđave. <sup>9</sup> Tada bi ranjen Ivanov brat Juda. Ivan ih je pak gonio dok Kendebej nije stigao do Kedrona, što ga je sam utvrdio. <sup>10</sup> Pobijedeni su utekli do kula u poljima Azota, a pobjednik ih zapali. Od njih pade oko dvije tisuće ljudi. Ivan se mirno vratio u Judeju. <sup>11</sup> Abubov sin Ptolemej postavljen je upraviteljem u jerihonskoj ravnici. Imao je mnogo srebra i zlata, <sup>12</sup> jer je bio zet velikog svećenika. <sup>13</sup> Njegovo se srce uzoholilo. Naumio je da zavlada zemljom i stvarao je vjerolomne osnove protiv Šimuna i njegovih sinova. <sup>14</sup> Šimun je obilazio gradove u zemlji nadzirući ih i brinući se za upravu. Tako je došao u Jerihon sa svojim sinovima Matatijom i Judom godine sto sedamdeset i sedme, jedanaestog mjeseca, a to je mjesec Sabat. <sup>15</sup> Abubov ih sin prijevarom namami u tvrđavicu zvanu Dok, koju je on i sagradio. Pripravio im je veliku gozbu, ali je ondje sakrio ljude. <sup>16</sup> Kad se Šimun sa svojim sinovima napio, ustao je Ptolemej sa svojim ljudima, uzeo oružje, navalio na Šimuna u blagovalištu i ubio njega, njegove sinove i neke od njihove posluge. <sup>17</sup> Tako je počinio veliku nevjeru, dobro uzvratilo zlom. <sup>18</sup> Ptolemej je o tom pismeno obavijestio kralja da mu pošalje u pomoć čete i preda mu gradove i zemlju. <sup>19</sup> Druge je poslao u Gezer da maknu Ivana te je pismeno naložio zapovjednicima vojske da dođu k njemu da im dade srebra, zlata i

darova. <sup>20</sup> Ostale je poslao da zauzmu Jeruzalem i hramsku goru. <sup>21</sup> Ali je netko potrčao naprijed i Ivanu u Gezeru javio da su mu poginuli otac i braća. Dodao je: “I poslao je nekoga da ubije i tebe.” <sup>22</sup> Na tu se vijest Ivan razgnjevi. Uhvatio je ljude koji su došli da ga ubiju te ih je pogubio, jer je znao da ga žele ubiti. <sup>23</sup> Ostala Ivanova djela, njegovi ratovi i junaštva što ih je izvršio, bedemi koje je sagradio i ostali njegovi pothvati, <sup>24</sup> sve je to zapisano u Ljetopisima njegova vrhovnog svećeništva, od dana kada je poslije svog oca postao velikim svećenikom.

**Sveta Biblija**  
**The Holy Bible in the Croatian language, translated**  
**by Ivan Šarić Sarajevo**

Public Domain

Language: Hrvatski (Croatian)

2019-12-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 17 Dec 2019

814ebc92-1eb7-5ca7-a82b-7435e80342a7